

Foliovník - Paprika 2

KOVOAGREX[®]

SKLENÍKY A ZIMNÍ ZAHRADY

Kovoagrex - Zeman Systems s.r.o.

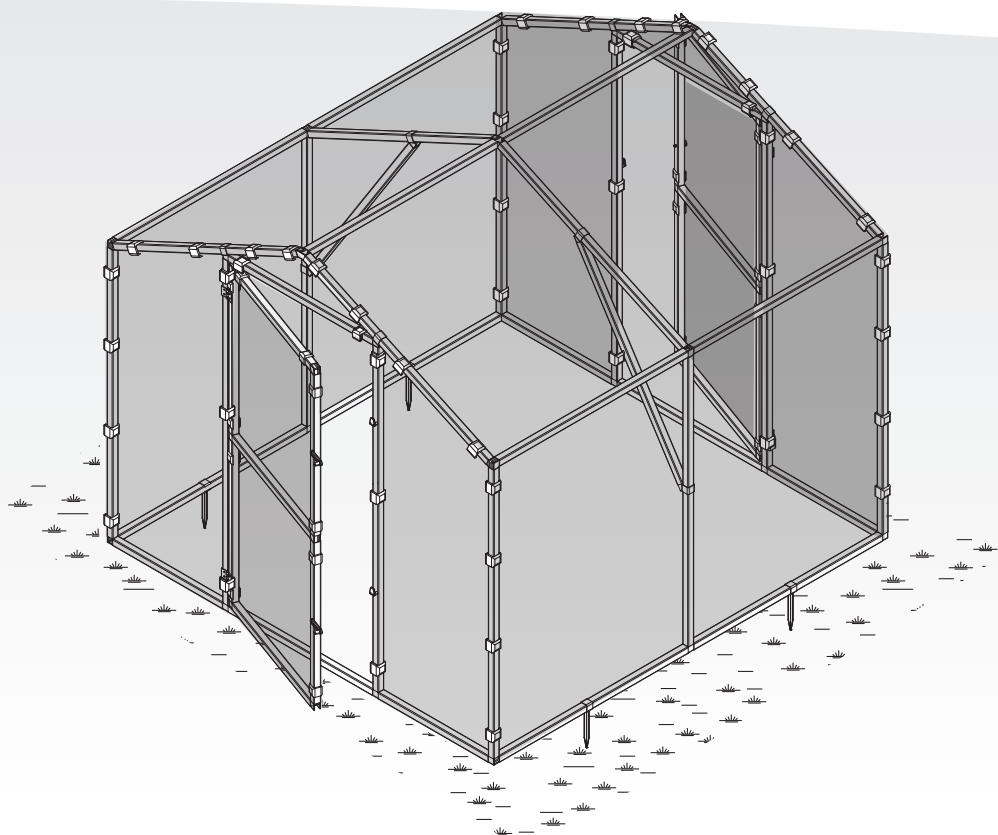
Merboltice 172

40502 Merboltice, Czech Republic

Web : www.kovoagrex.cz

Email: info@kovoagrex.cz

Mobilní telefon : +420 724 047 732



CZ Informace o fóliovém tunelu

Děkujeme, že jste si vybrali fóliový tunel. Doufáme, že Vám pomůže při pěstování květin a zeleniny, a bude zdrojem Vaší spokojenosti. Naší snahou bylo, aby konstrukce a moderní technická řešení usnadnily pěstování, a montáž modelu byla jednoduchá.

POZOR!

Fóliové tunely nejsou určeny k montáži v otevřeném prostoru nebo na místech, kde fouká silný vítr. Tunel je nutné montovat na místě chráněném před větrem, aby nedošlo k jeho poškození.

Neponechávejte fólii na konstrukci během zimního období – mohlo by dojít k jejímu poškození vlivem sněhu.

Nepřivazujte keře s plody ke konstrukci (např. rajčata) – mohly by poškodit konstrukci."

Podmínky bezpečného používání:

1. Fóliový tunel slouží výhradně k pěstování rostlin.
 2. Nadbytečnou fólii vždy zakopejte do země – je to část, která chrání před stržením tunelu větrem.
 3. Objekt umístěte na místě chráněném před prudkým větrem, vyhněte se vrcholům a otevřenému prostoru.
 4. Montáž neprovádějte za silného větru a nepříznivých povětrnostních podmínek.
 5. Dbejte, aby u montáže nebyly přítomny děti – sada obsahuje malé části a fóliové pytlíky, které mohou způsobit udušení.
 6. Pravidelně kontrolujte stabilitu tunelu, zejména po vichřici. V případě poškození vyměňte poškozený díl nebo demontujte objekt.
 7. Během montáže používejte pouze nářadí určené v návodu, při údržbě a montáži používejte ochranné rukavice a brýle.
 8. Vyhněte se kosení sekačkou a křovinořezem v blízkosti objektu.
 9. Nevkládejte do tunelu horké předměty, zejména horký gril apod.
 10. Před příchodem zimy vždy sejměte fólii z konstrukce tunelu a zajistěte ji před stržením větrem.
 11. Nikdy nevcházejte na střechu skleníku.
 12. Nenechávejte děti uvnitř objektu bez dozoru – mohlo by dojít k zavření dveří a znemožnění východu z objektu.
 13. Nepoužívejte otevřený oheň v objektu nebo jeho blízkosti.
 14. Nezatěžujte nadměrně střešní konstrukci.
 15. Tunel není určen k používání na veřejném prostranství.
-

ZÁSADY BOZP



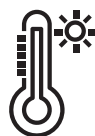
Při montáži používejte
ochranné rukavice



Při montáži používejte
ochranné brýle



Montáž provádějte
s pomocí druhé osoby



V tunelu vzniká
vysoká teplota



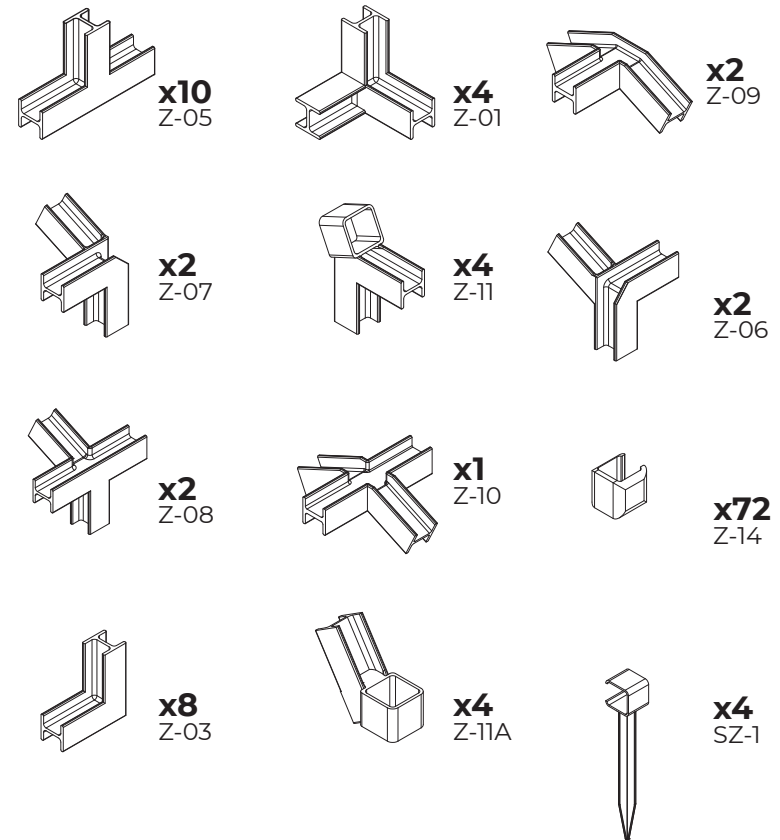
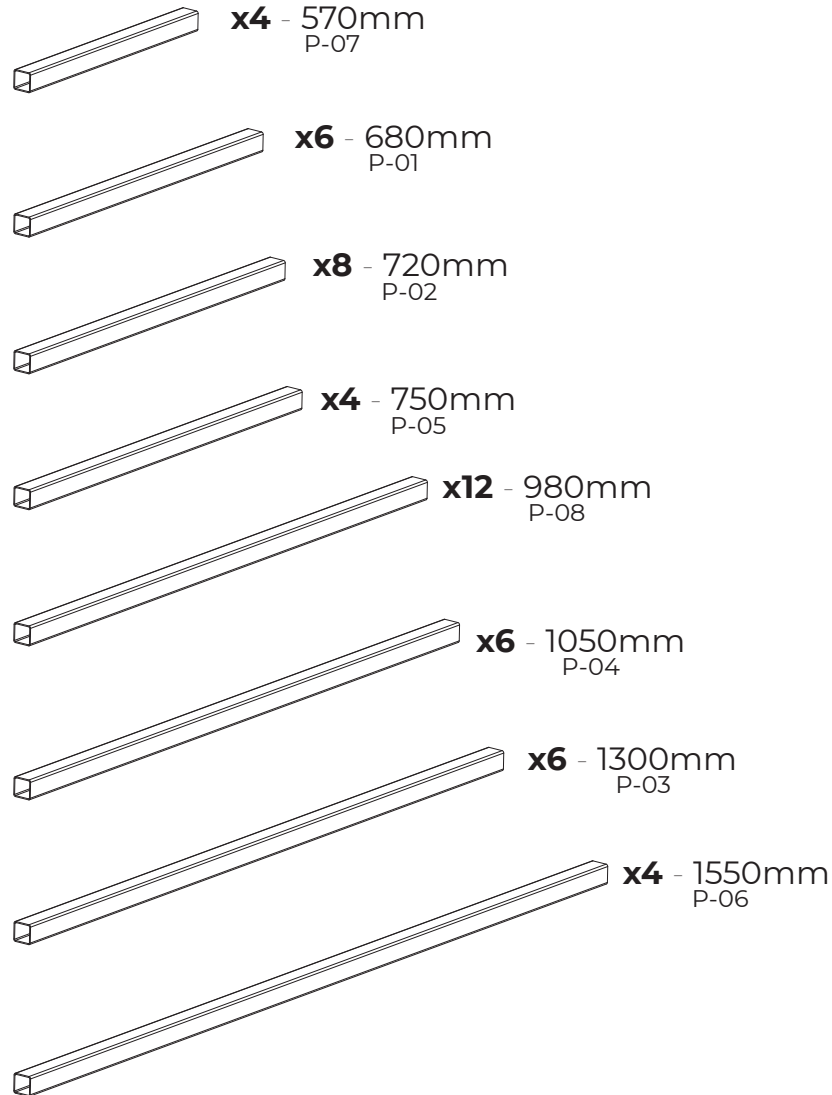
Montáž provádějte
při bezvětřném počasí



Je zakázáno provádět montáž
v podnapilém stavu nebo
po požití omamných látek

Seznam dílů:

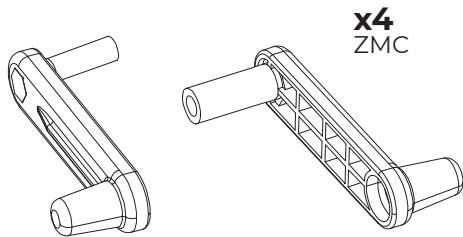
DE Verzeichnis der Elemente CZ Seznam dílů SK Zoznam dielov LT Elementų sąrašas
LV Elementu saraksts EE Osade loend HU Elemlista RU Перечень элементов HR Lista elemenata



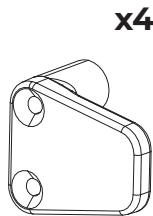
EN CHECK WHETHER THE PACKAGING INCLUDES ALL THE díly. We recommend elements sorting before their assembly. This will facilitate assembly works. DE PRÜFEN SIE, OB DAS PAKET ALLE EINZELTEILE ENTHÄLT. Wir empfehlen die Elemente vor dem Zusammenbau zu sortieren. Das wird die Arbeit beschleunigen und erleichtern. CZ ZKONTROLUJTE, ZDA BALENÍ OBSAHUJE VŠECHNY DÍLY. Doporučujeme seřadit díly před montáží. To urychlí a usnadní práci. SK SKONTROLUJTE, ČO BALENIE OBSAHUJE VŠETKY PRVKY. Pred montážou odporúčame roztriediť prvky. Urychlí a uľahčí to prácu. LT PATIKRINKITE AR PAKUOTĖJE YRA VISI ELEMENTAI. Prieš surenkant elementus rekomenduojame juos surūšiuoti. Tai pagreitins ir palengvins darbą. LV PĀRBAUDIET, KA IEPAKOJUMĀ IR VISI ELEMENTI. Pirms uzstādīšanas iesakām sagrupēt elementus. Tas paātrinās un atvieglos darbu. EE VEENDU, ET PAKEND SISALDAKS KÕIKI OSI. Soovitame enne paigaldamist osad reastada. See kiirendab ja hõlbustab tööd. HU ELLENŐRIZZE, HOGY A CSOMAGOLÁS MINDEN ELEMET TARTALMAZ. Összeszerelésük előtt javasoljuk különválasztani az elemeket. Ez felgyorsítja és megkönnyíti a munkát. RU УБЕДИТЬСЯ, ЧТО В УПАКОВКЕ ИМЕЮТСЯ ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ. Рекомендуем посортировать элементы перед сборкой. Это ускорит и облегчит работу. HR PROVJERITI, DA LI U AMBALAŽI SU SVI ELEMENTI. Preporučujemo segregaciju elemenata prije njihove montaže. To će ubrzati i olakšati rad.

Seznam dílů:

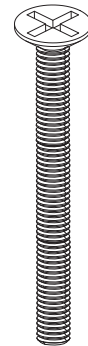
DE Verzeichnis der Elemente CZ Seznam dílů SK Zoznam dielov LT Elementų sąrašas
LV Elementu saraksts EE Osade loend HU Elemlista RU Перечень элементов HR Lista elemenata



x4
ZMC



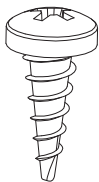
x4



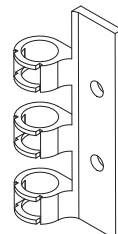
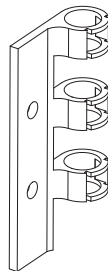
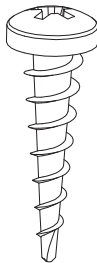
x4



x204
W1



x8
W2



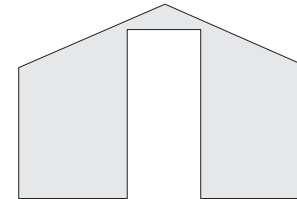
x4

EN HINGE
DE SCHARNIER
CZ PANT
SK ZÁVES
LT VYRIS
LV ENĢE
EE HING
HU PÁNT
RU ПЕТЛЯ
HR ZGLOBNICA



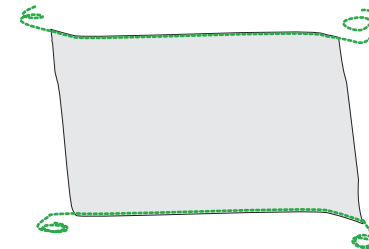
x2

EN FOIL 1 FOR THE DOOR
DE FOLIE 1 FÜR DIE TÜR
CZ FÓLIE 1 NA DVEŘE
SK FÓLIA 1 NA DVERE
LT PLĖVELĖ 1 ANT DURĮ
LV PLĒVE 1 DURVĪM
EE KILE 1 UKSELE
HU FÓLIA 1 AJTÓRA
RU ПЛЁНКА 1 ДЛЯ ДВЕРИ
HR FOLIJA 1 NA VRATA



x2

EN FOIL 2
DE FOLIE 2
CZ FÓLIE 2
SK FÓLIA 2
LT PLĖVELĖ 2
LV PLĒVE 2
EE KILE 2
HU FÓLIA 2
RU ПЛЁНКА 2
HR FOLIJA 2



x1

EN FOIL 3
DE FOLIE 3
CZ FÓLIE 3
SK FÓLIA 3
LT PLĖVELĖ 3
LV PLĒVE 3
EE KILE 3
HU FÓLIA 3
RU ПЛЁНКА 3
HR FOLIJA 3

EN CHECK WHETHER THE PACKAGING INCLUDES ALL THE ELEMENTS. We recommend elements sorting before their assembly. This will facilitate assembly works. DE PRÜFEN SIE, OB DAS PAKET ALLE EINZELTEILE ENTHÄLT. Wir empfehlen die Elemente vor dem Zusammenbau zu sortieren. Das wird die Arbeit beschleunigen und erleichtern. CZ ZKONTROLUJTE, ZDA BALENÍ OBSAHUJE VŠECHNY DÍLY. Doporučujeme seřadit díly před montáží. To urychlí a usnadní práci. SK SKONTROLUJTE, ČO BALENIE OBSAHUJE VŠETKY PRVKY. Pred montážou odporúčame roztriediť prvky. Urychlí a uľahčí to prácu. LT PATIKRINKITE AR PAKUOTĖJE YRA VISI ELEMENTAI. Prieš surenkant elementus rekomenduojame juos surūšiuoti. Tai pagreitins ir palengvins darbą. LV PĀRBAUDIET, KA IEPAKOJUMĀ IR VISI ELEMENTI. Pirms uzstādīšanas iesakām sagrupēt elementus. Tas paātrinās un atvieglos darbu. EE VEENDU, ET PAKEND SISALDAKS KÕIKI OSI. Soovitame enne paigaldamist osad reastada. See kiirendab ja hõlbustab tööd. HU ELLENŐRIZZE, HOGY A CSOMAGOLÁS MINDEN ELEMET TARTALMAZ. Összeszerelésük előtt javasoljuk különválasztani az elemeket. Ez felgyorsítja és megkönnyíti a munkát. RU УБЕДИТЬСЯ, ЧТО В УПАКОВКЕ ИМЕЮТСЯ ВСЕ ЭЛЕМЕНТЫ. Рекомендуем посортировать элементы перед сборкой. Это ускорит и облегчит работу. HR PROVJERITI, DA LI U AMBALAŽI SU SVI ELEMENTI. Preporučujemo segregaciju elemenata prije njihove montaže. To će ubrzati i olakšati rad.

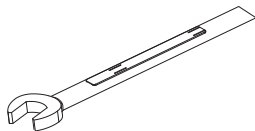
Nářadí:

DE Werkzeuge CZ Nářadí SK Náradie LT Įrankiai LV Rīki EE Tööriistad HU Szerszámok RU Инструменты HR Alat



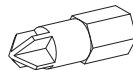
EN The DIY assembly foil tunnel lacks some tools. Provide necessary tools before starting work. DE Der Folientunnel zur Eigenmontage enthält manche Arbeitswerkzeuge nicht. Vervollständigen Sie die Werkzeuge, bevor Sie mit der Arbeit beginnen. CZ Fóliový tunel určený k samostatné montáži neobsahuje některé druhy nářadí. Zkompletujte si nářadí před zahájením práce. SK Fóliový tunel určený na samostatnú montáž neobsahuje niektoré pracovné nástroje. Pred začatím montážnych prác si pripravte kompletné náradie. LT Savarankiško montavimo plėveliniamė šiltnamyje nėra kai kurių įrankių darbui. Prieš pradėdami darbą, sukomplektuokite įrankius. LV Tunelveida siltumnīcas komplektā nav atsevišķu darba rīku. Pirms darba uzsākšanas nokomplektējiet visus darba rīkus. EE Iseiseisvalt paigaldatav kiletunnel mõningaid tööriistu ei sisalda. Enne tööle asumist komplekteeri tööriistad. HU Az önálló összeszerelésre alkalmas fóliaalagút nem tartalmazza az összeszereléshez szükséges összes szerszámot. Készítse elő a szükséges szerszámokat a termék összeszerelése előtt. RU Плёночный туннель для самостоятельного монтажа не содержит некоторых инструментов, необходимых для работы. Перед началом работы следует подготовить комплект инструментов. HR Tunel od folije za samostalnu montažu ne sadrži nekih alata za rad. Kompletirati alat prije početka rada.

x1



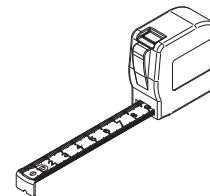
EN SPANNER 6
DE SCHLÜSSEL 6
CZ KLÍČ 6
SK KLÚČ 6
LT RAKTAS 6
LV ATSLĒGA 6
EE VÕTI 6
HU VILLÁSKULCS 6
RU КЛЮЧ 6
HR KLJUČ 6

x1



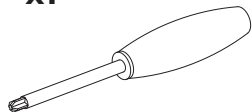
EN BIT
DE KREUZ-BIT
CZ KŘÍŽOVÝ BIT
SK KRIŽOVÝ BIT
LT KRYŽMINĖ GALVUTĖ
LV KRUSTA SKRŪVGRIEŽA UZGALIS
EE RISTPEAGA PADRUNOTSIK
HU KERESZT BITFEJ
RU БИТА КРЕСТОВАЯ
HR KRIŽNI BIT

x1



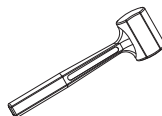
EN MEASURING TAPE
DE MAß
CZ MĚŘÍTKO
SK METER
LT MATAVIMO JUOSTA
LV MĒRLENTE
EE MÕÖDULINT
HU MÉRŐSZALAG
RU РУЛЕТКА
HR MJERA

x1



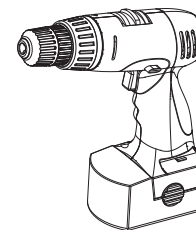
EN SCREWDRIVER
DE KREUZSCHRAUBENZIEHER
CZ KŘÍŽOVÝ ŠROUBOVÁK
SK KRIŽOVÝ SKRUTKOVAČ
LT KRYŽMINIS ATSUKTUVAS
LV KRUSTA SKRŪVGRIEZIS
EE RISTPEAGA KRUVIKEERAJA
HU KERESZT CSAVARHÚZÓ
RU КРЕСТОВАЯ ОТВЕРТКА
HR KRIŽNI ODVIJAČ

x1



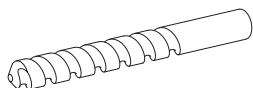
EN RUBBER HAMMER
DE GUMMIHAMMER
CZ GUMOVÉ KLDÍVKO
SK GUMOVÉ KLDIVO
LT GUMINIS PLAKTUKAS
LV GUMIJAS ĀMURS
EE KUMMIHAAMER
HU GUMIKALAPÁCS
RU МОЛОТОК РЕЗИНОВЫЙ
HR GUMENI ČEKIĆ

x1



EN DRILL DRIVER
DE SCHRAUBENDREHER
CZ VRTAČKA
SK EL. SKRUTKOVAČ
LT ELEKTRINIS SUKTUVAS
LV ELEKTRISKAIS SKRŪVGRIEZIS
EE TRELL-KRUVIKEERAJA
HU CSAVAROZÓ
RU ШУРУПОБЕРТ
HR UVRTALICA

x1



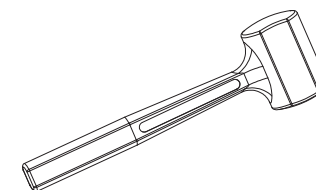
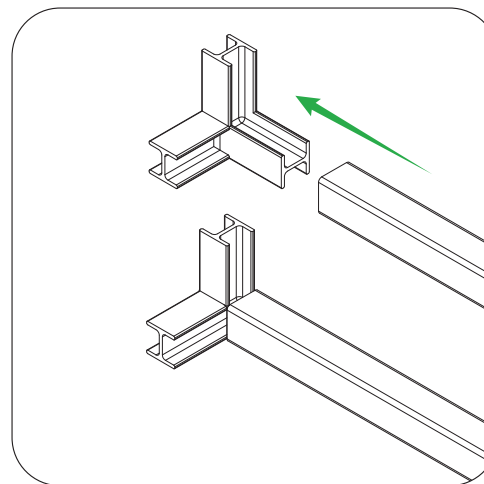
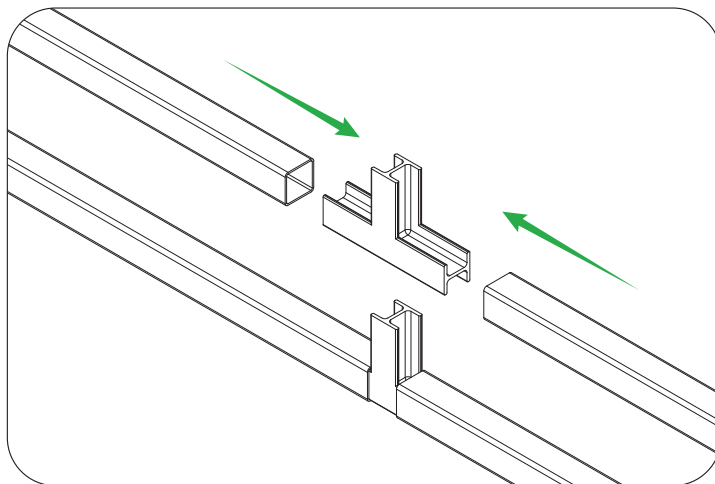
EN 12 MM vrták
DE BOHRER 12 MM
CZ VRTÁK 12MM
SK VRTÁK 12 MM
LT GRAŽTAS 12 MM
LV URBIS 12MM
EE PUUR 12MM
HU FÚRÓSZÁR 12MM
RU СВЕРЛО 12 MM
HR SVRDLO 12MM

x1

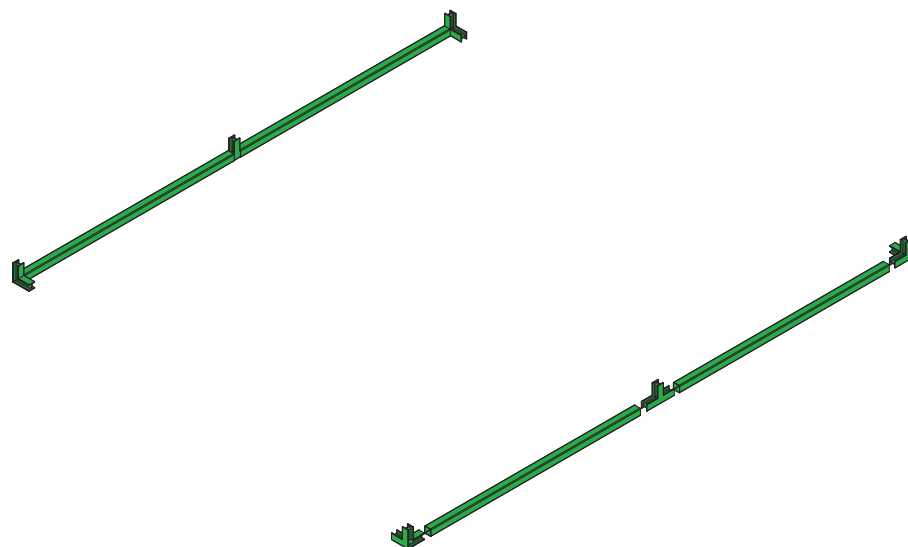


EN SCISSORS
DE SCHERE
CZ NŮŽKY
SK NOŽNICE
LT ŽIRKLĖS
LV ŠKĒRES
EE KÄÄRID
HU OLLÓ
RU НОЖНИЦЫ
HR ŠKARE

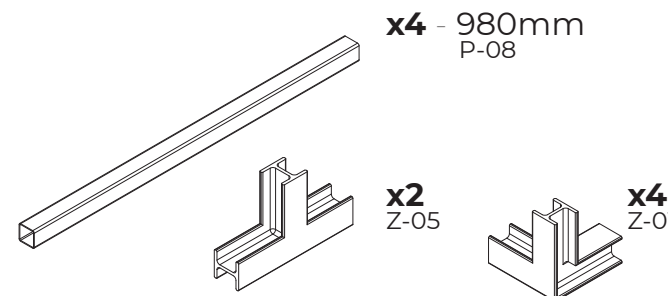
1



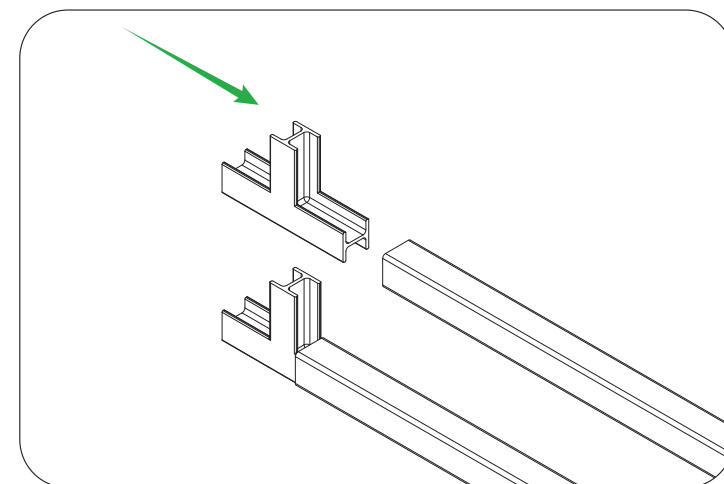
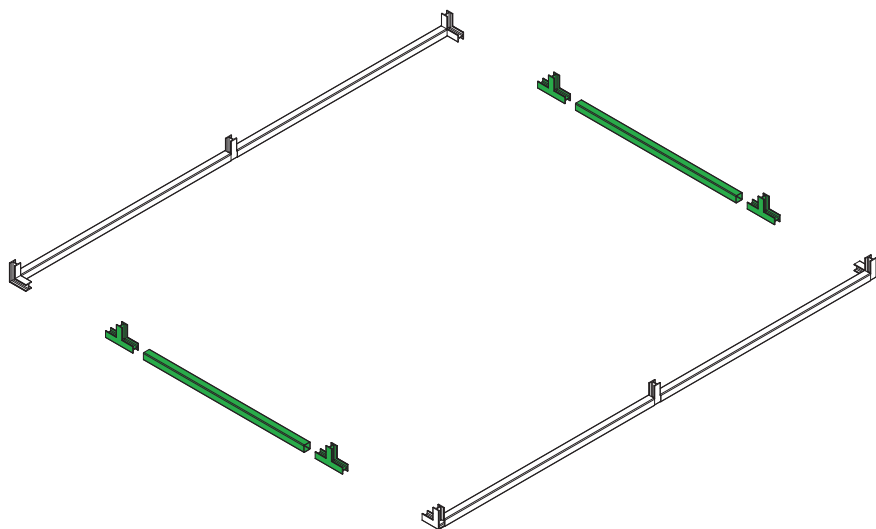
EN Hammer in the profiles with a rubber hammer (not a steel one)
 DE Die Profile mittels Gummihammer (nicht Stahlhammer) einschlagen
 CZ Profily zatlukejte gumovým kladivkem (ne ocelovým)
 SK Jednotlivé profily dobíjajte gumovým kladivom (nie ocelovým)
 LT Profilius kalti guminiu plaktuku (ne plieniniu)
 LV Profilus iesist ar gumijas (ne tērauda) āmuru
 EE Profiilid lüüa paika kummihaamriga (mitte terasest)
 HU A profilokat gumikalapáccsal kell beütni (nem fémkalapáccsal)
 RU Профили следует добивать резиновым (не стальным) молотком.
 HR Profile zabijati gumenim čekićom (ne čeličnim)



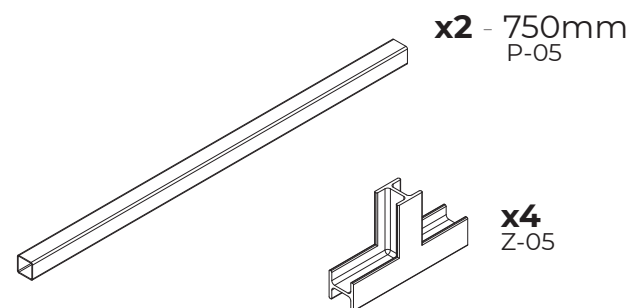
díly



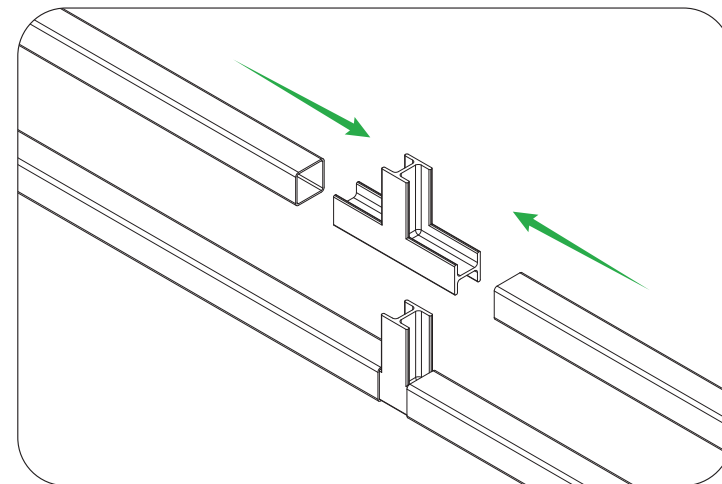
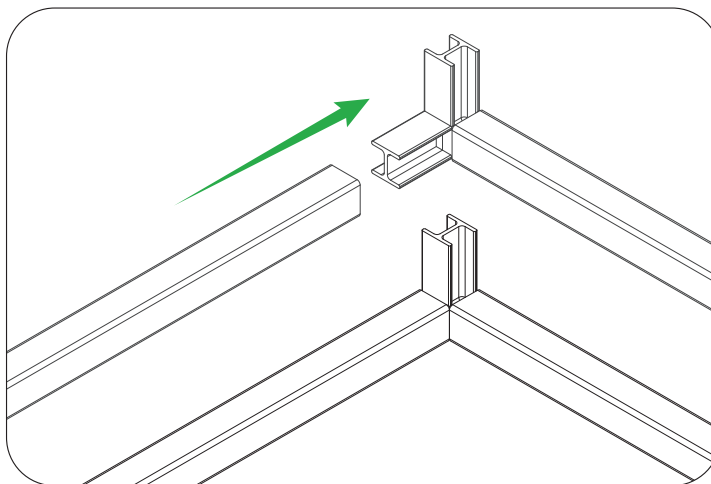
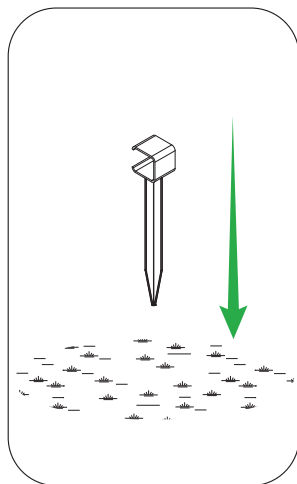
2



díly

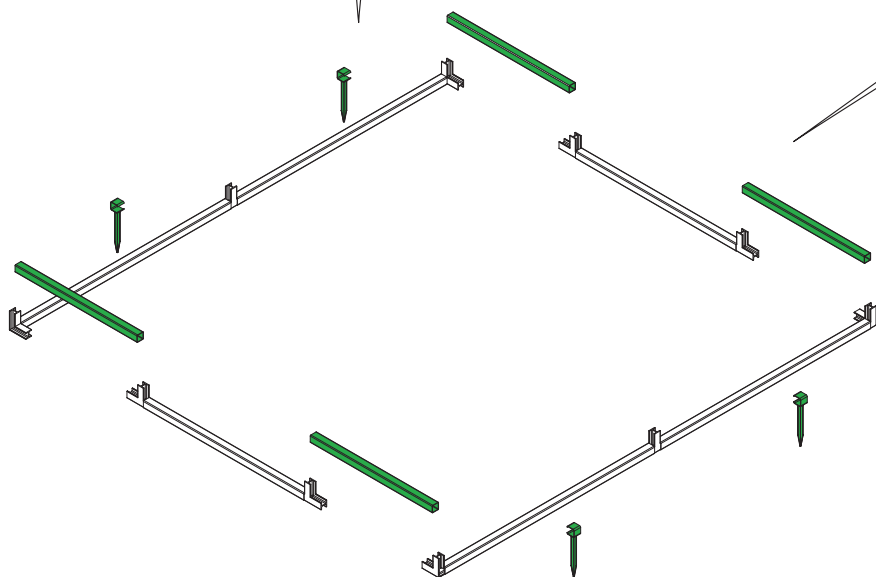
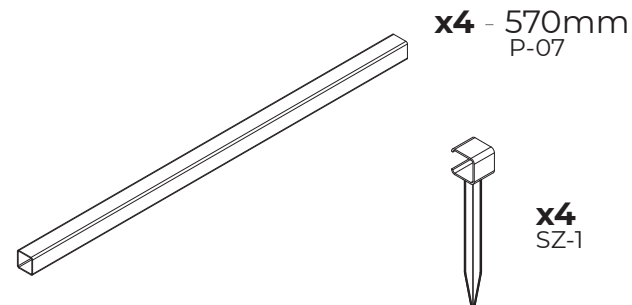


3

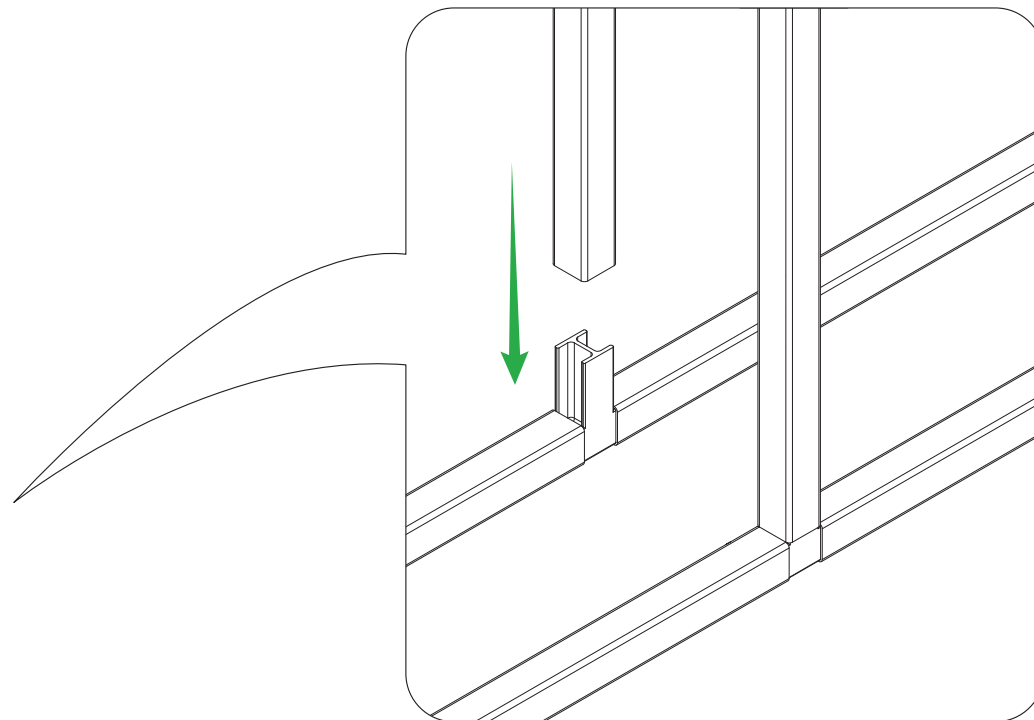
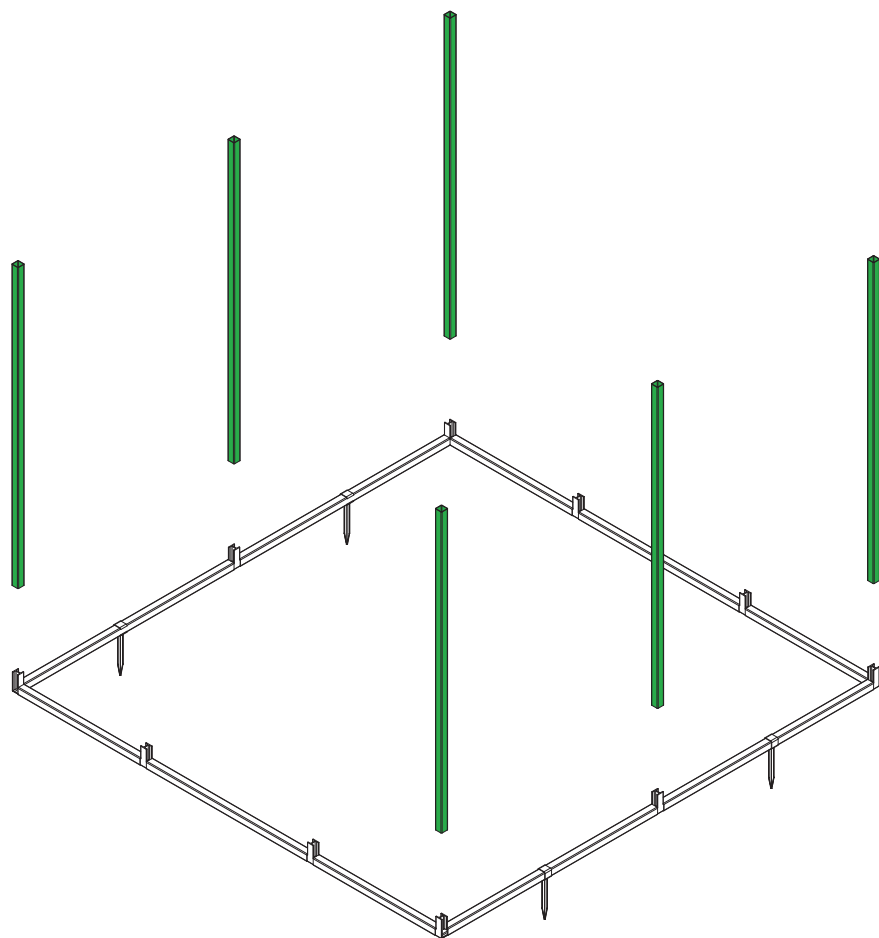


EN HAMMER IN THE ANCHORING ELEMENT SZ-1 INTO THE GROUND
DE ANKERELEMENT SZ-1 IN DIE ERDE EINSCHLAGEN
CZ KOTVÍČÍ DÍL SZ-1 ZATLUČTE DO ZEMĚ
SK KOTVIACI PRVOK SZ-1 ZABITE DO ZEME
LT INKARAVIMO ELEMENTUS SZ-1 ĮKALKITE Į ŽEMĘ
LV ENKUROJUMA ELEMENTU SZ-1 IEDŽĪT ZEMĒ
EE LÕÖ ANKURDAV ELEMENT SZ-1 PINNASESSE
HU ÜSSE BE A FÖLDRE AZ SZ-1 RÖGZÍTŐ TŰSKÉT
RU АНКЕРНЫЙ ЭЛЕМЕНТ SZ-1 ВОТКНУТЬ В ЗЕМЛЮ
HR KOTVENI ELEMENT SZ-1 ZABITI U ZEMLJU

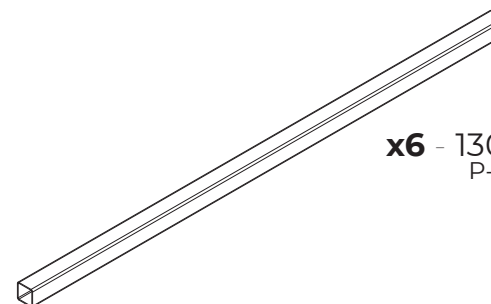
díly



4

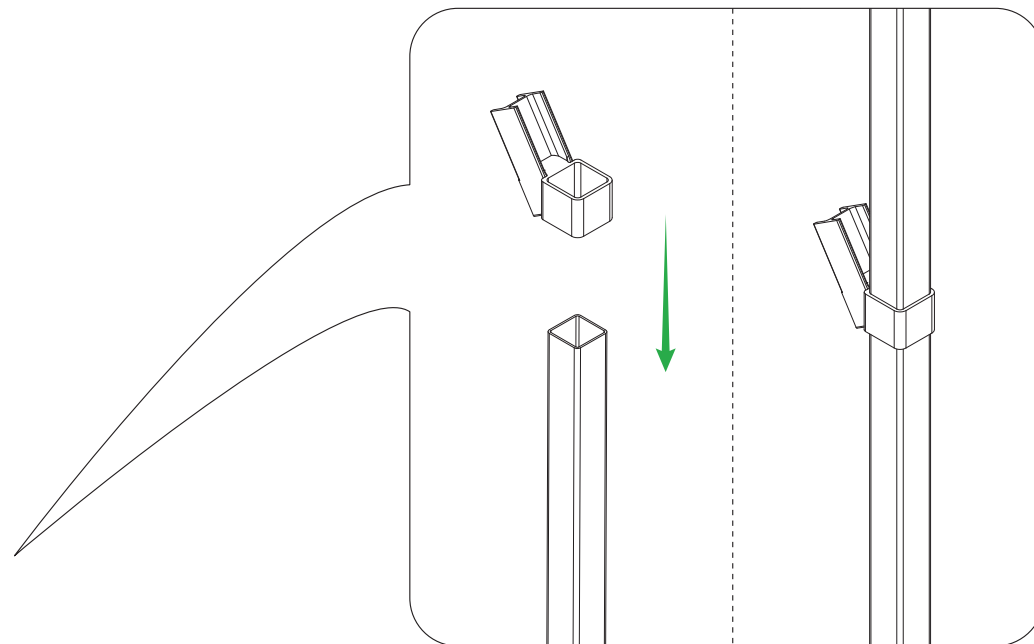
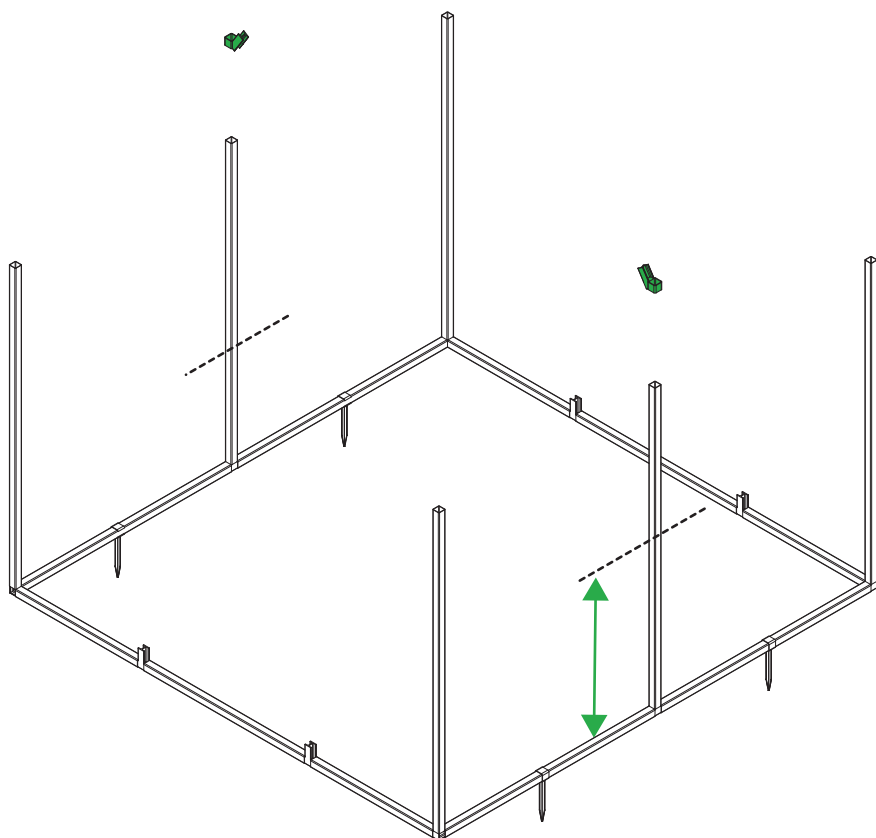


díly



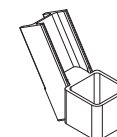
x6 - 1300mm
P-03

5



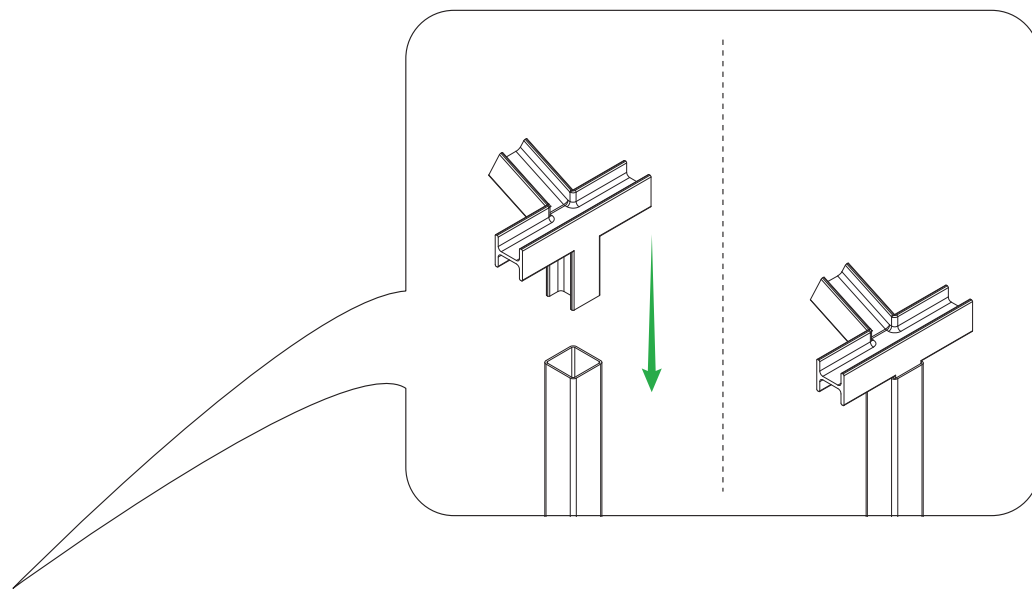
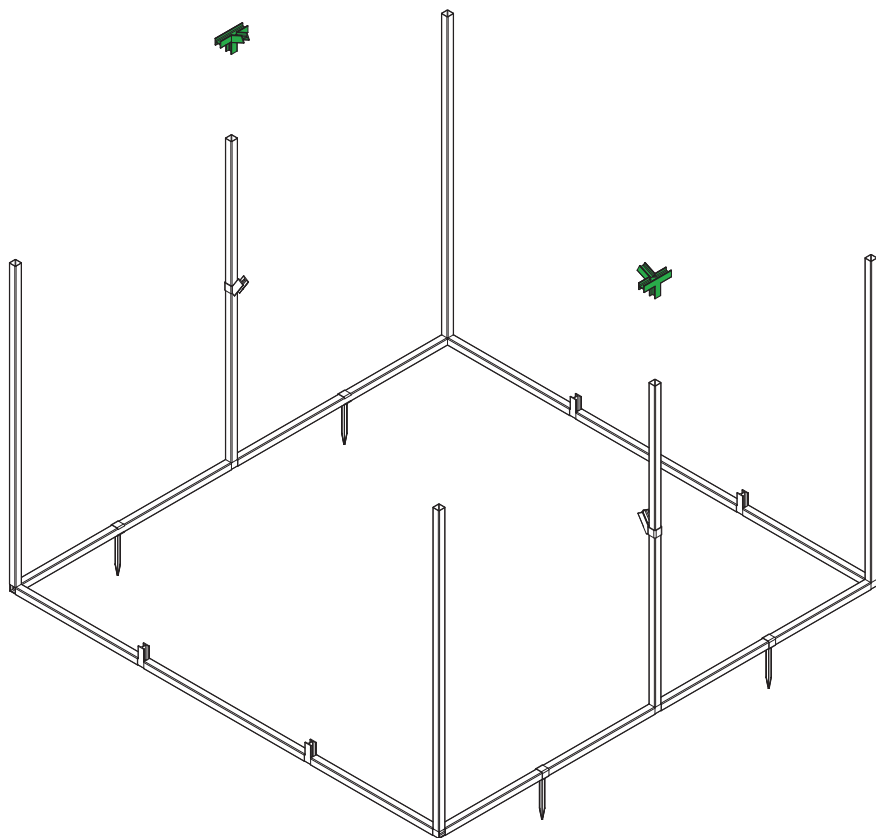
EN About 710 mm from the ground to the connector Z-11A
DE ca. 710 mm vom Boden zum Verbindungsstück Z-11A
CZ cca 710 mm od podloží po spojku Z-11A
SK asi 710 mm od podložia po spojku Z-11A
LT maždaug 710 mm nuo žemės iki jungties Z-11A
LV aptuveni 710 mm no zemes līdz savienotājam Z-11A
EE aluspinnast umbes 710 mm ühenduseni Z-11A
HU kb. 710 mm a talapzattól a Z-11A kötőelemig
RU около 710 мм от основания до соединительного элемента Z-11A
HR oko 710 mm od podloge do spajalice Z-11A

díly

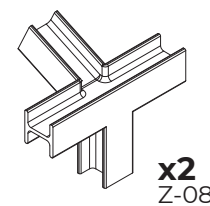


x2
Z-11A

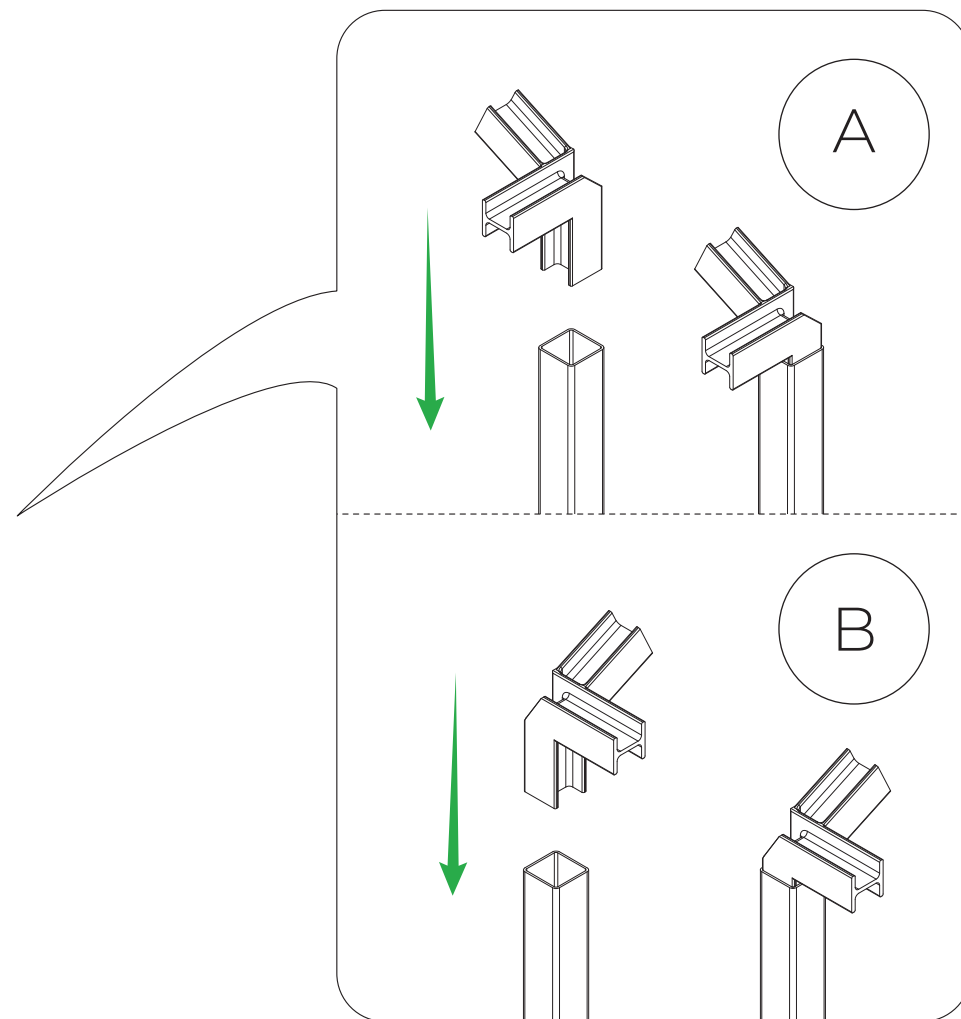
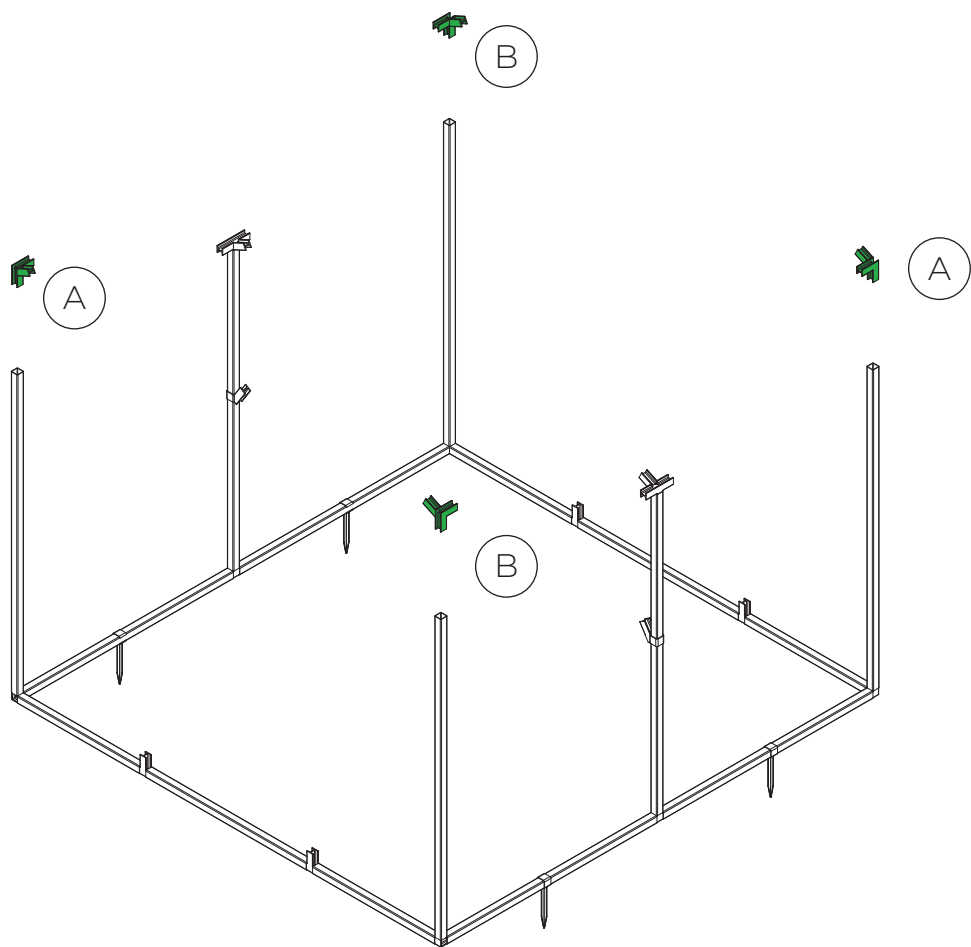
6



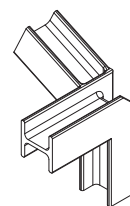
díly



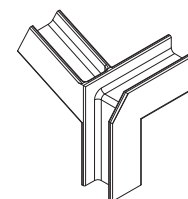
7



díly

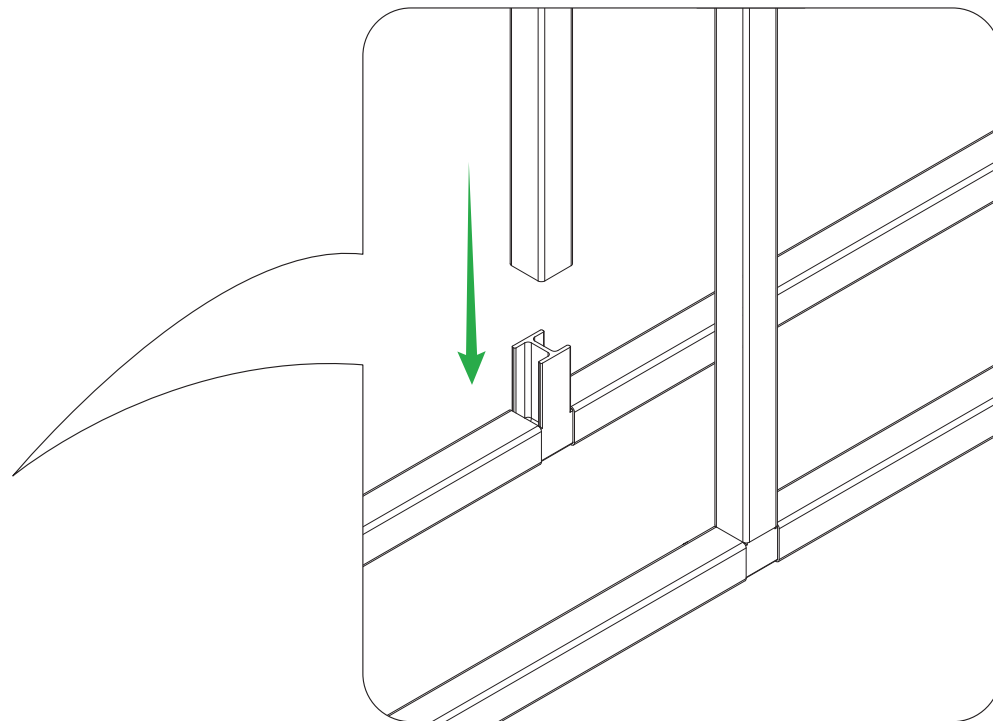
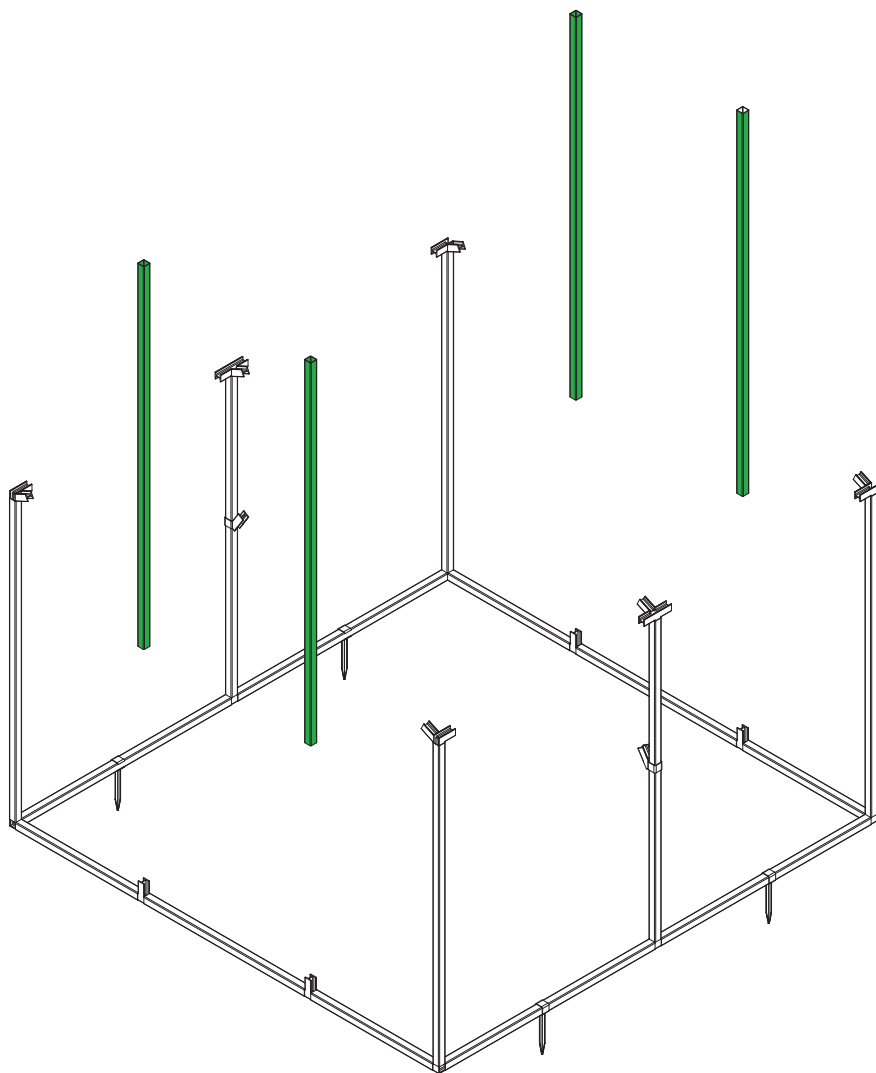


x2
Z-07

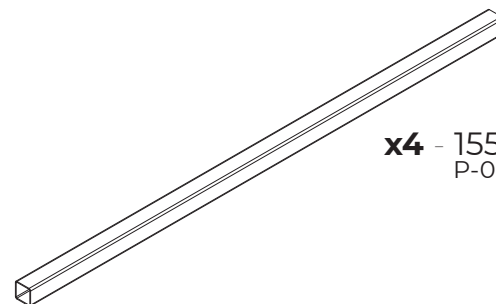


x2
Z-06

8

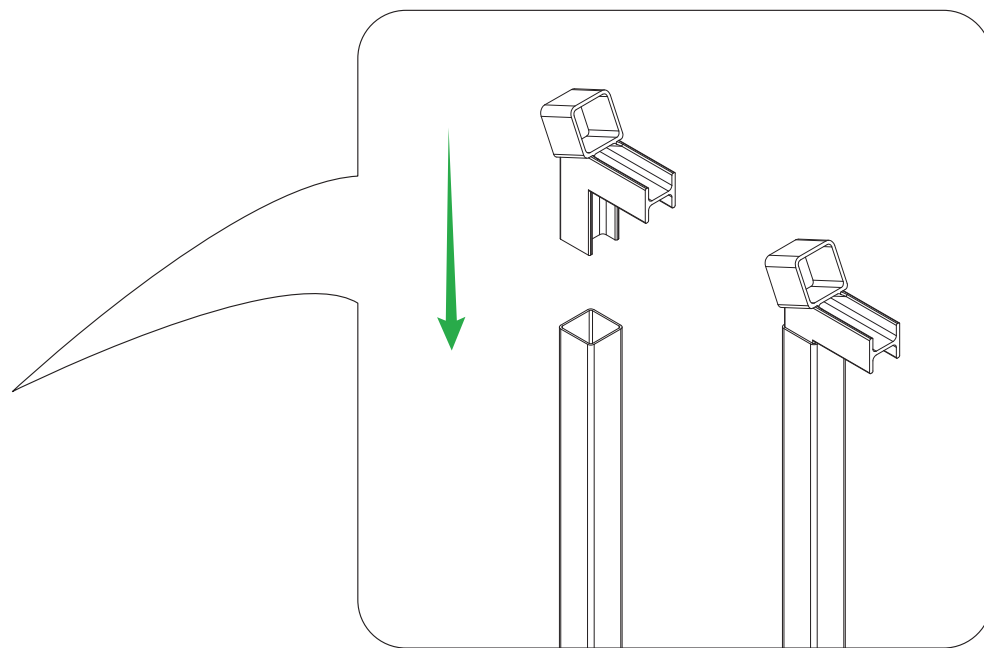
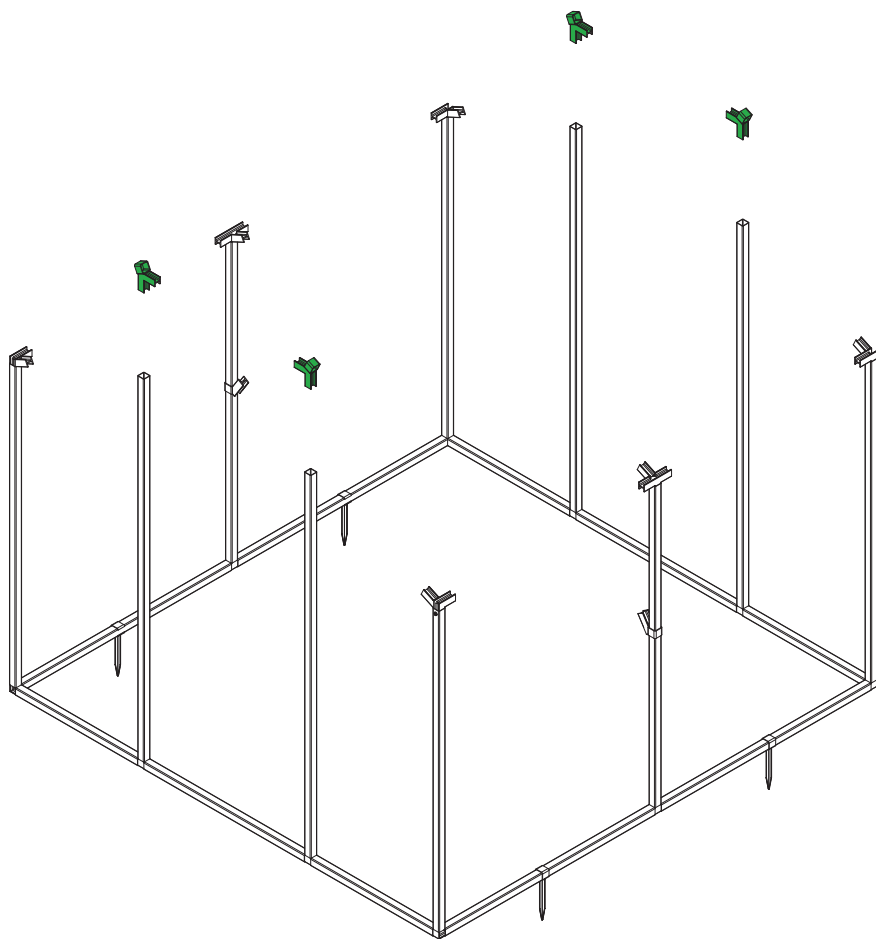


díly

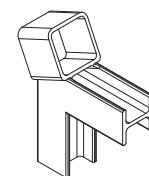


x4 - 1550mm
P-06

9

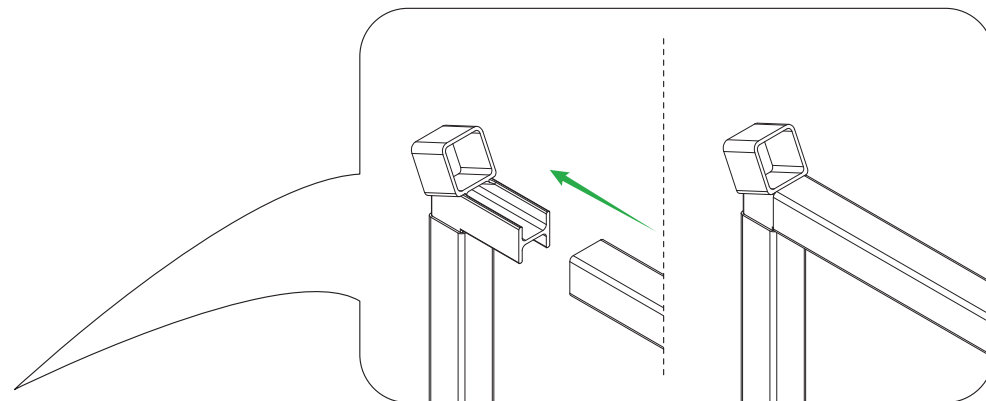
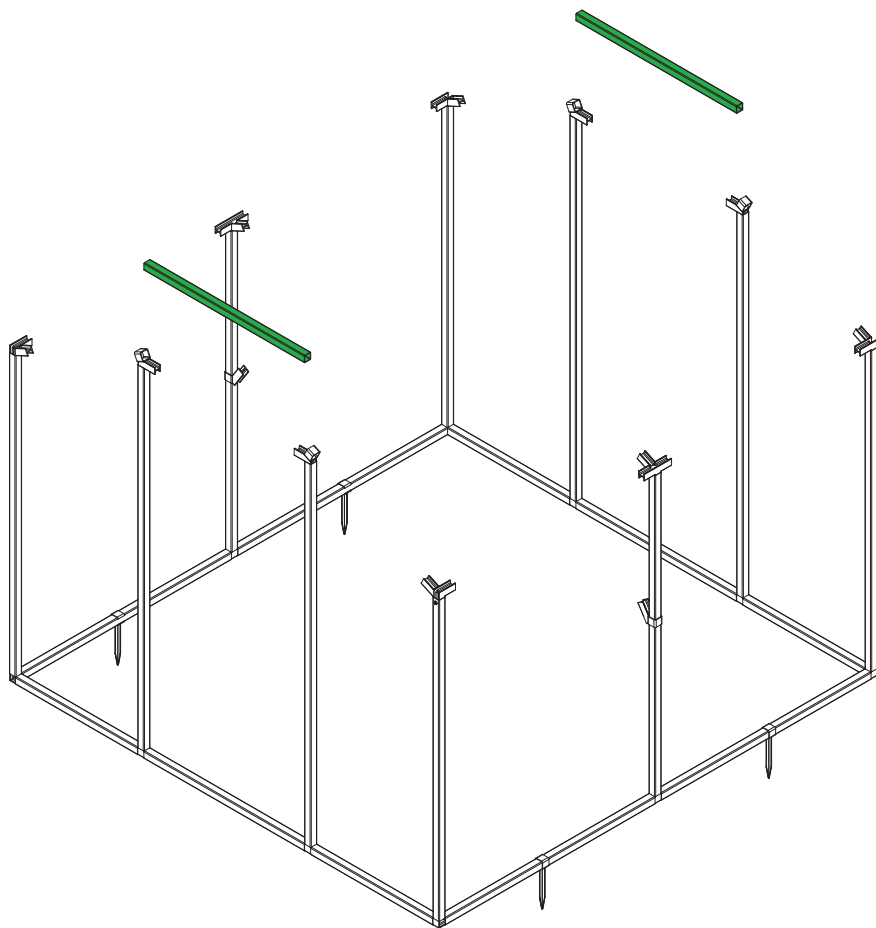


díly

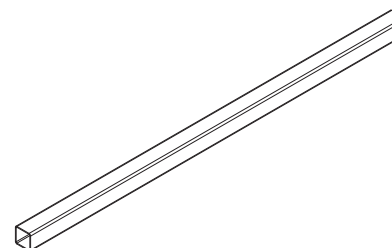


x4
Z-11

10

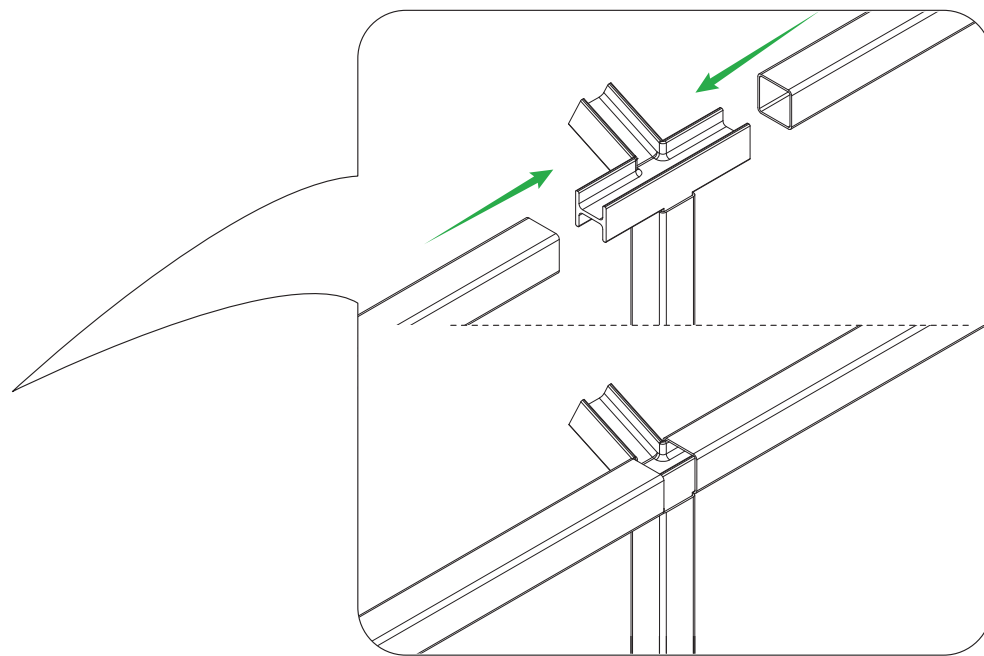
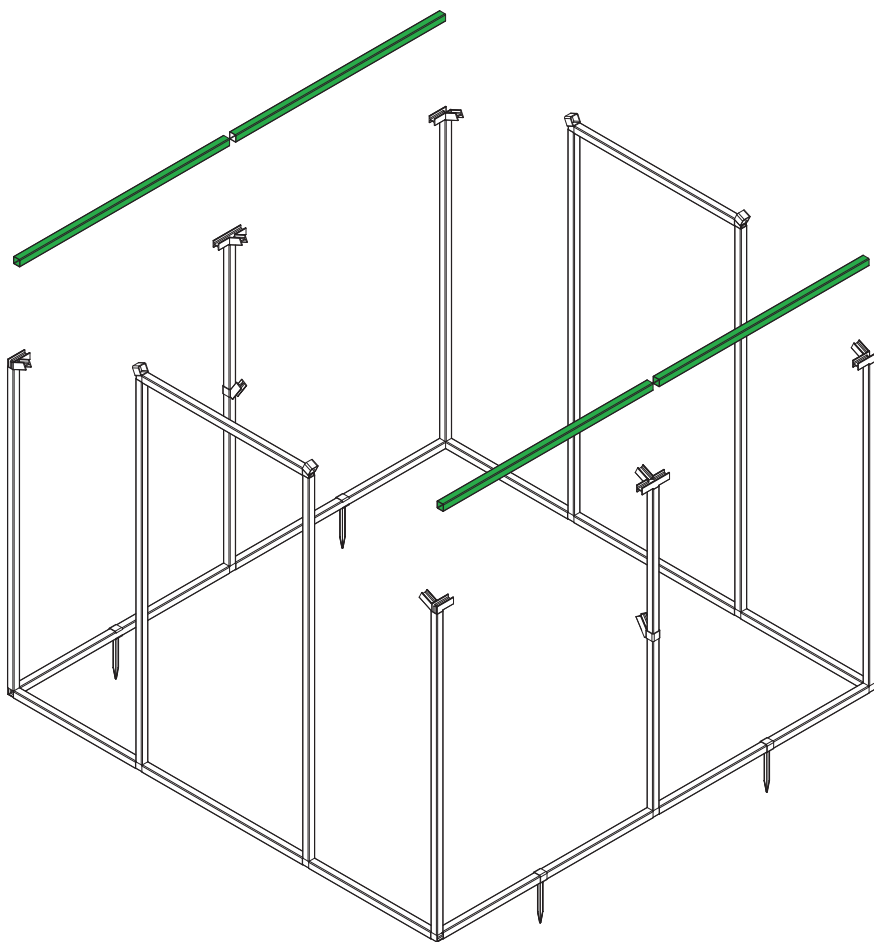


díly

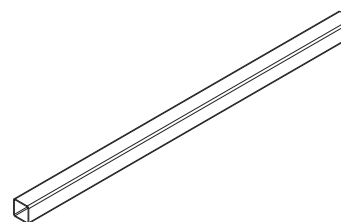


x2 - 750mm
P-05

11

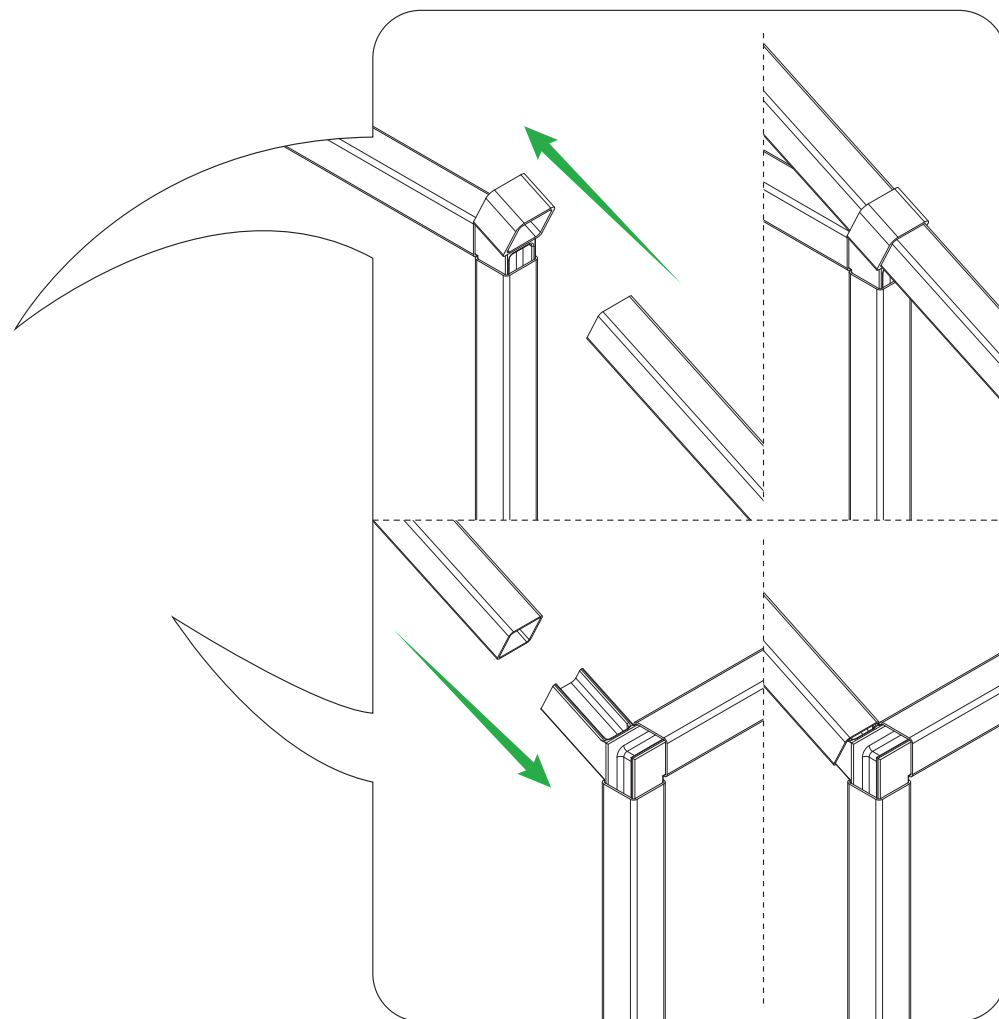
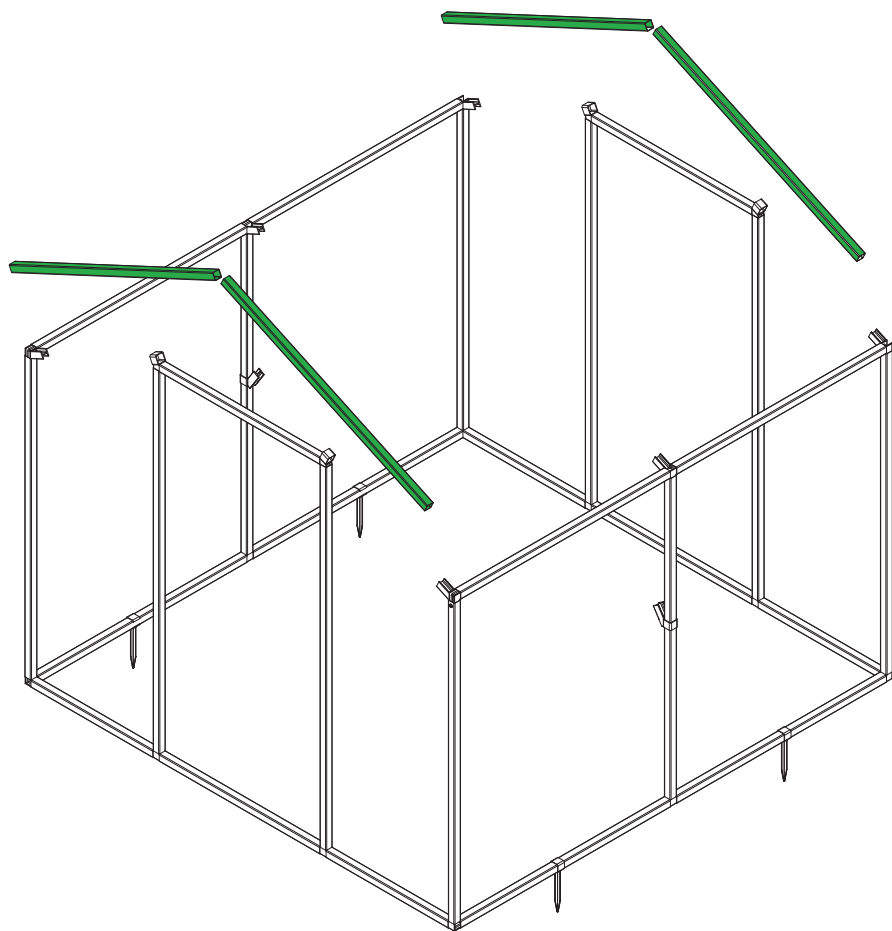


díly

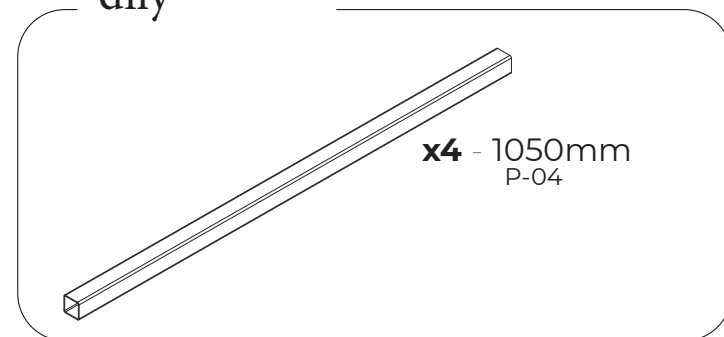


x4 - 980mm
P-08

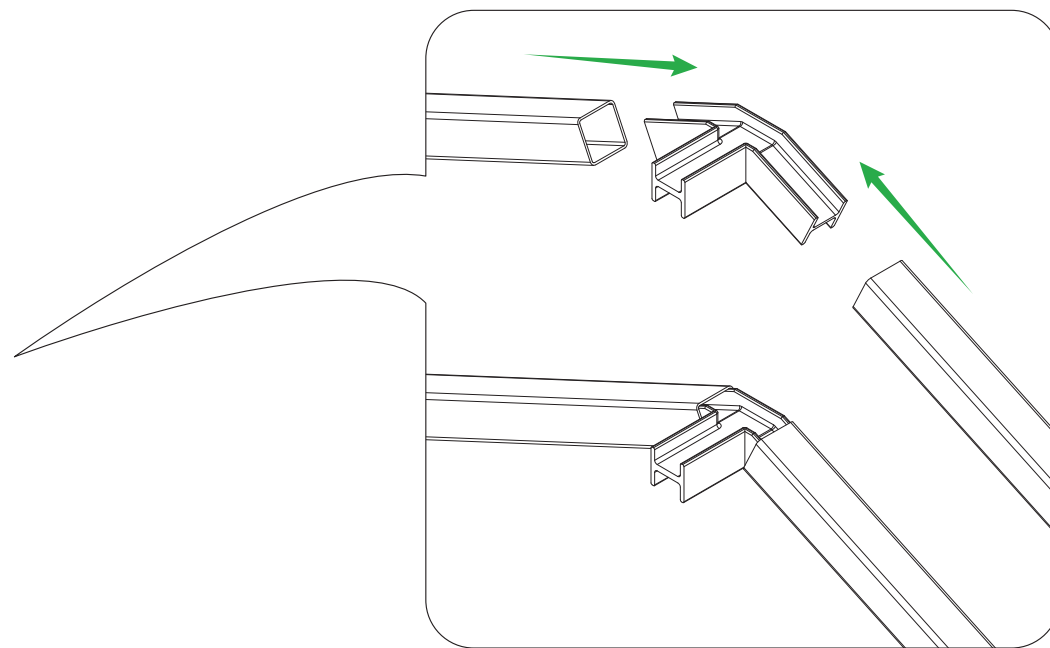
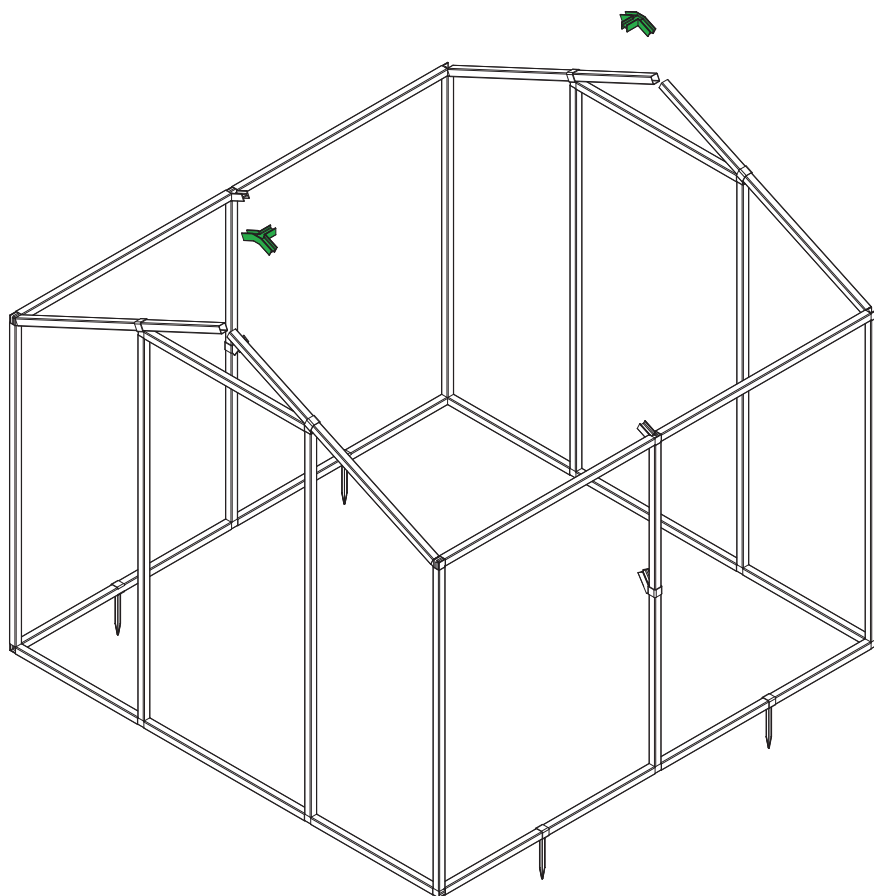
12



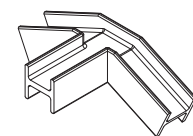
díly



13

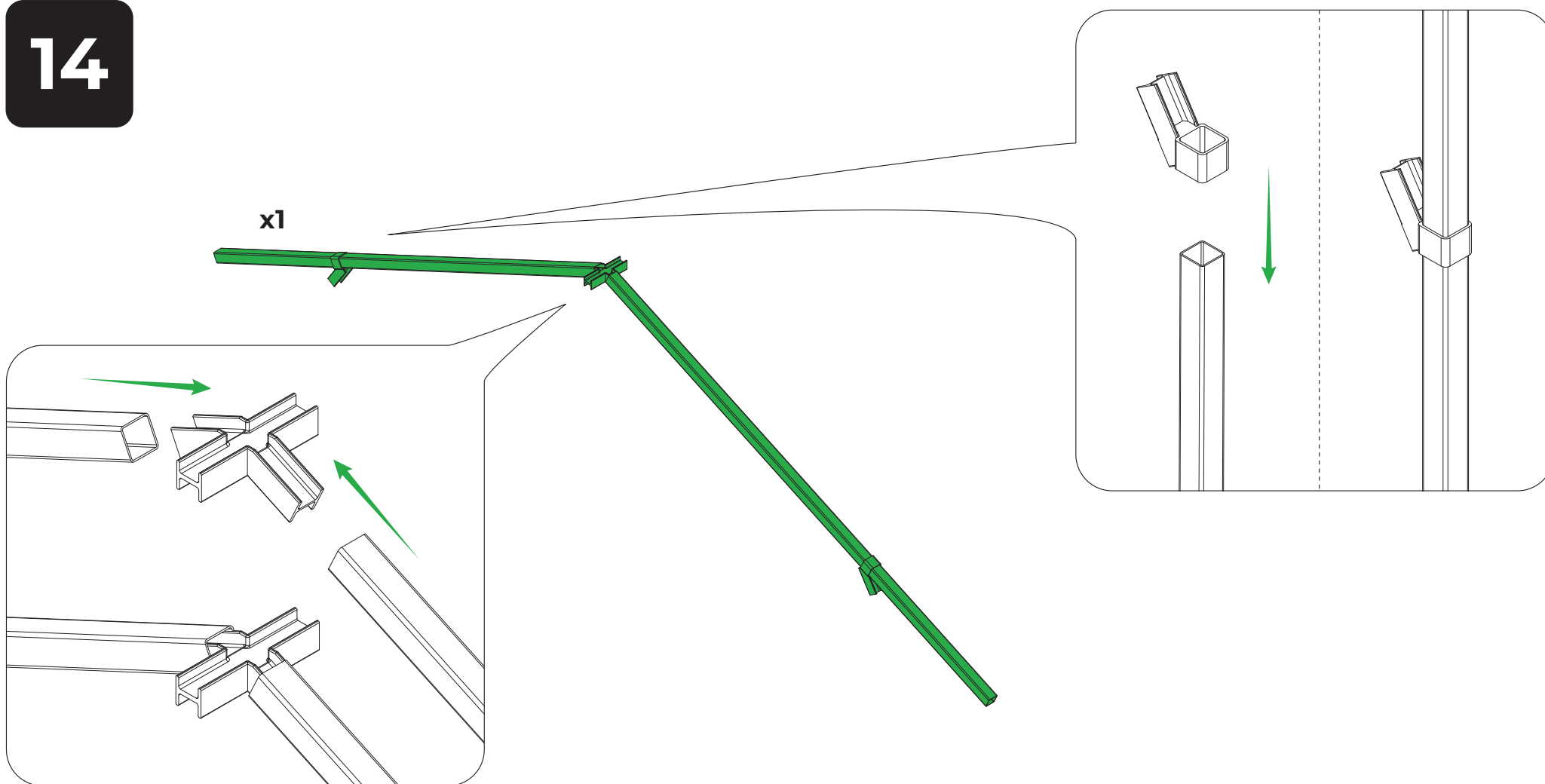


díly

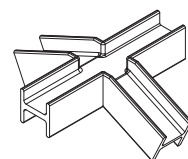


x2
Z-09

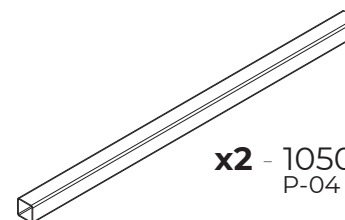
14



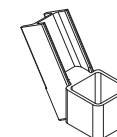
díly



x1
Z-10

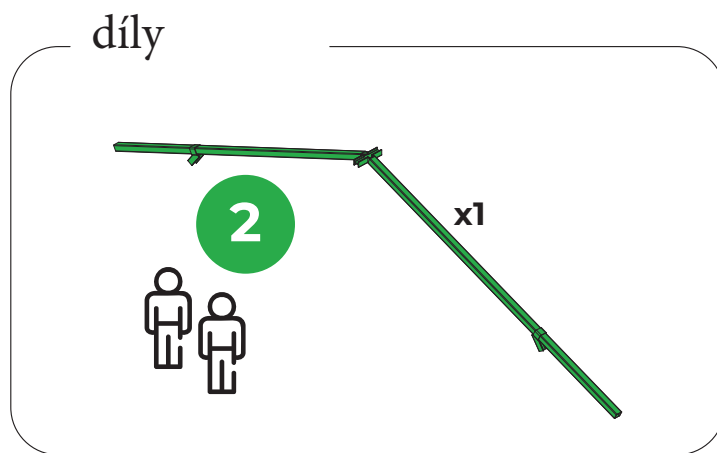
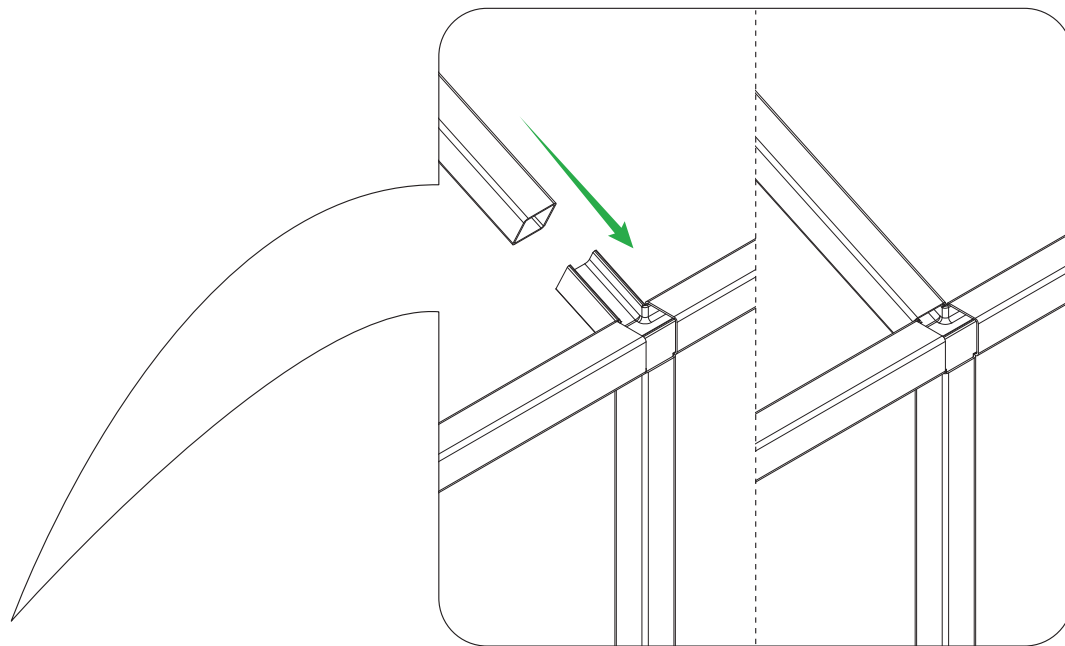
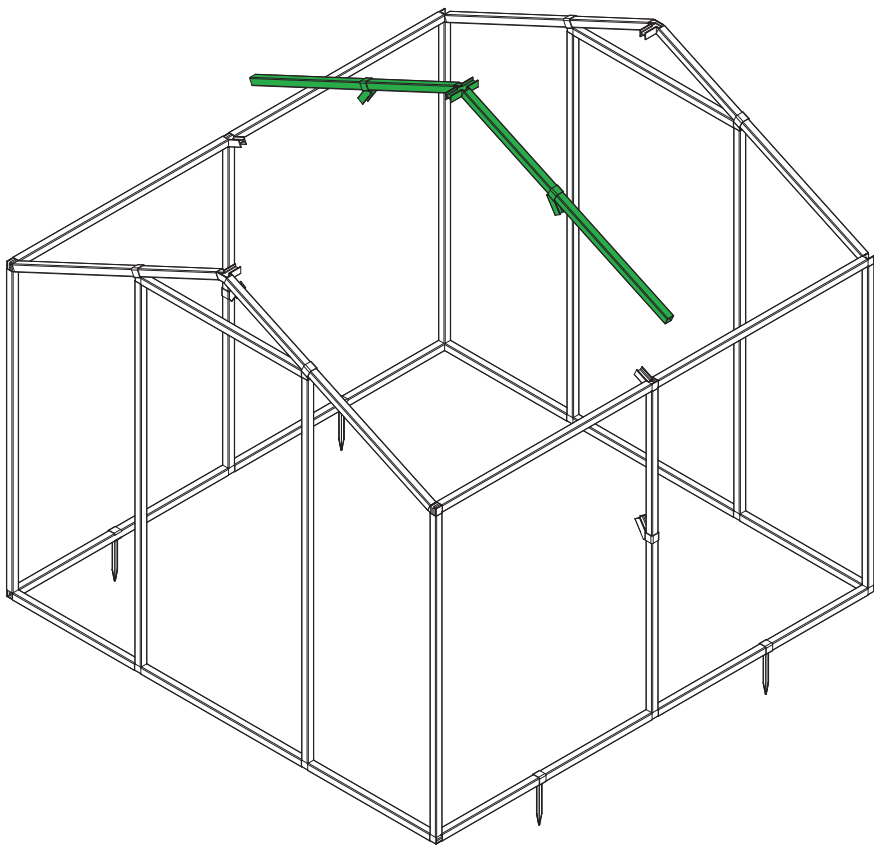


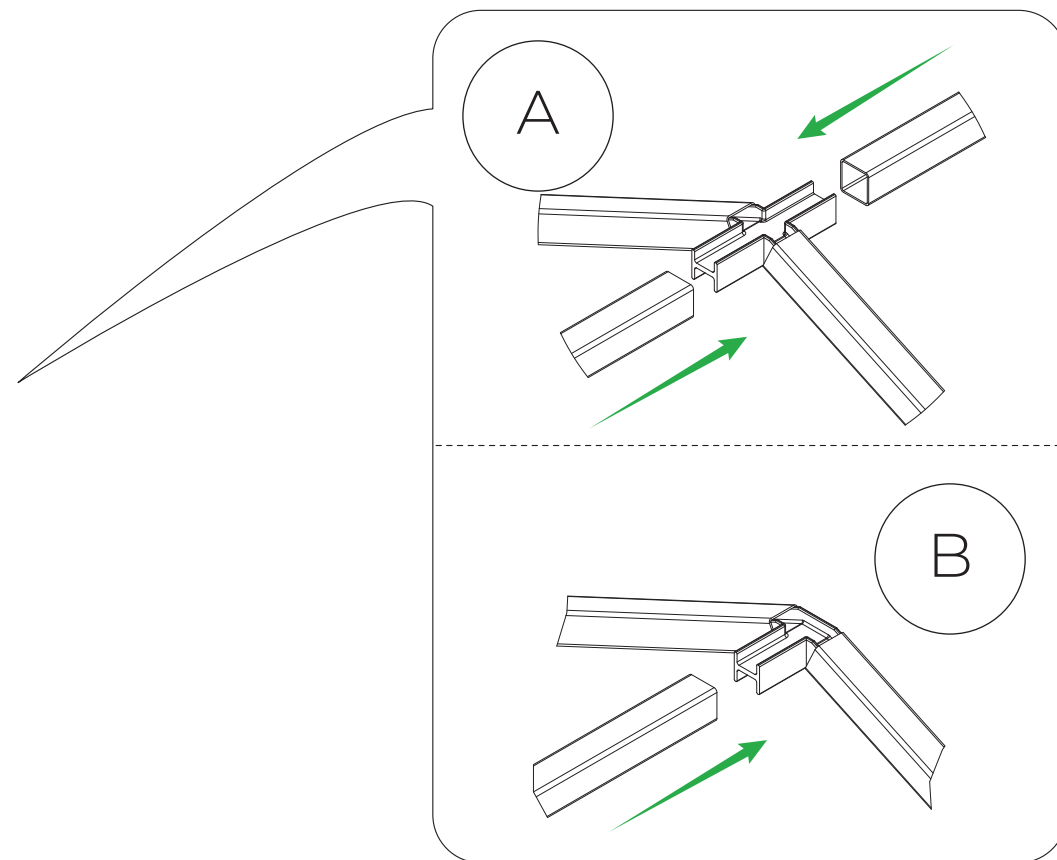
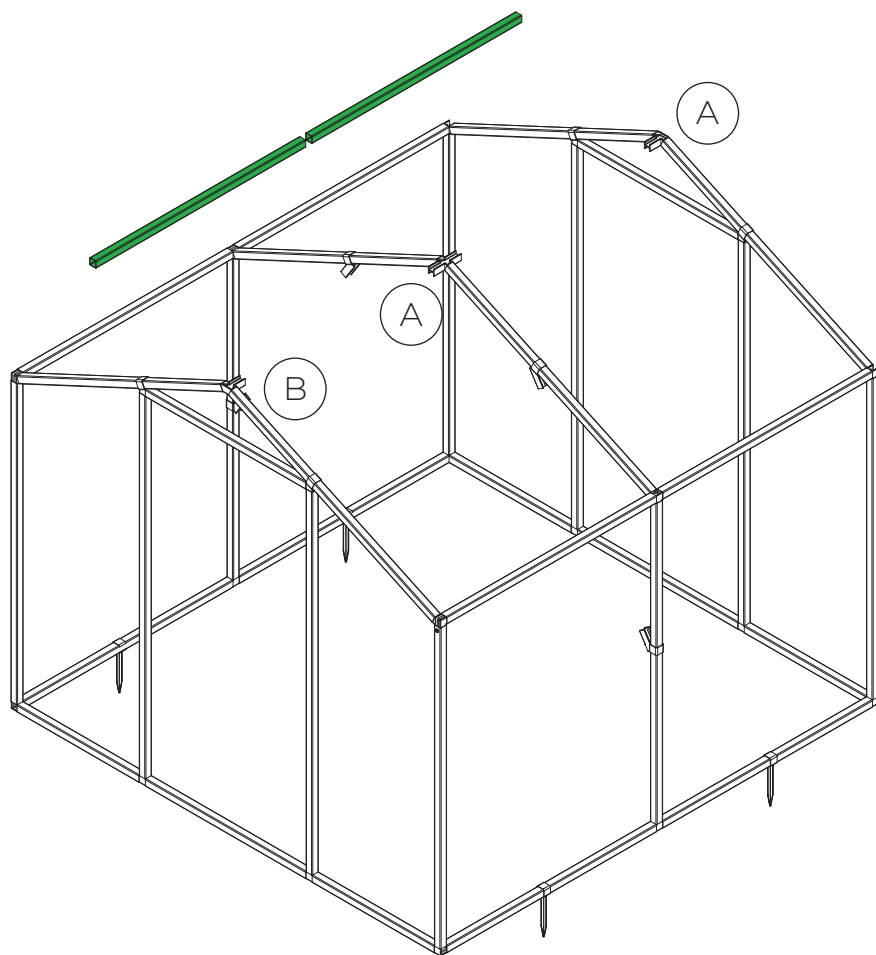
x2 - 1050mm
P-04



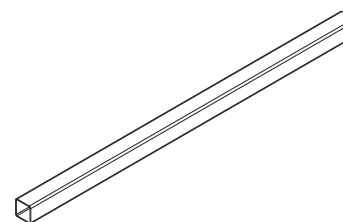
x2
Z-11A

15



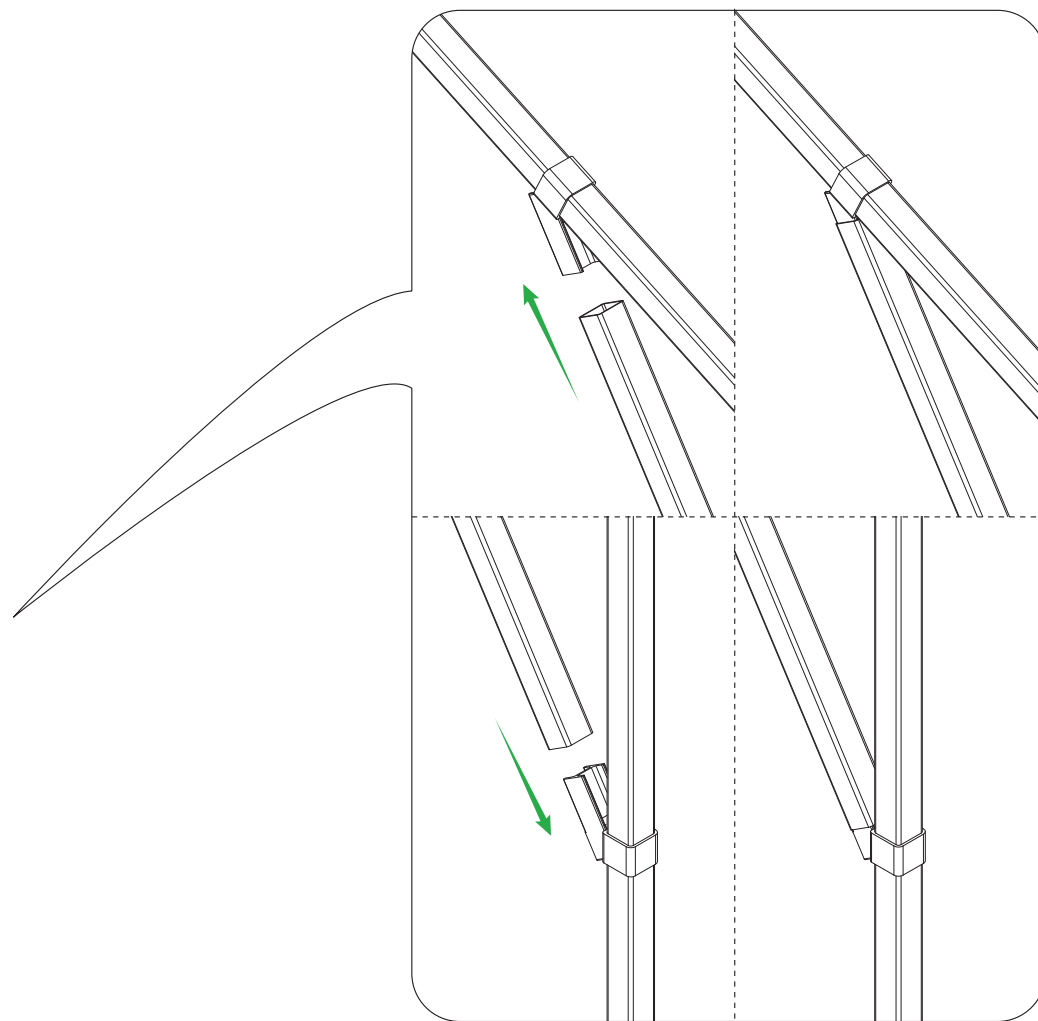
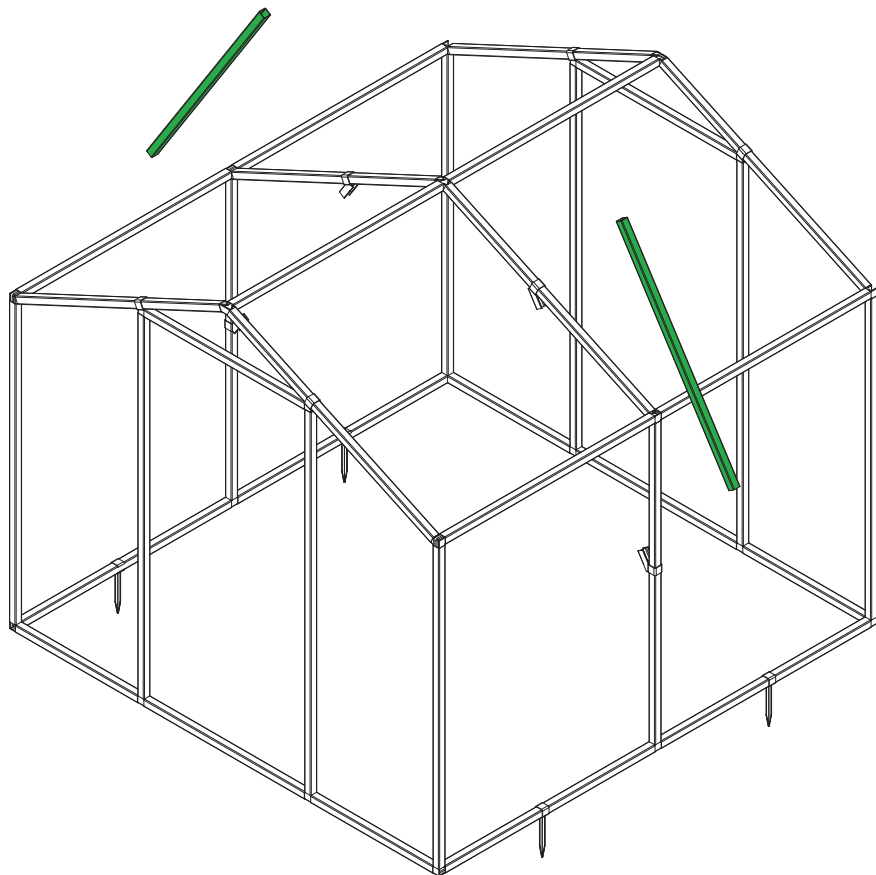


díly

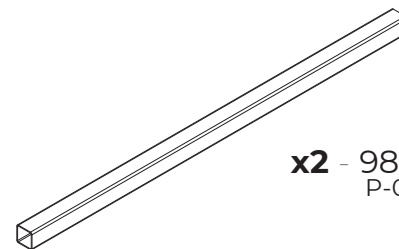


x2 - 980mm
P-08

17



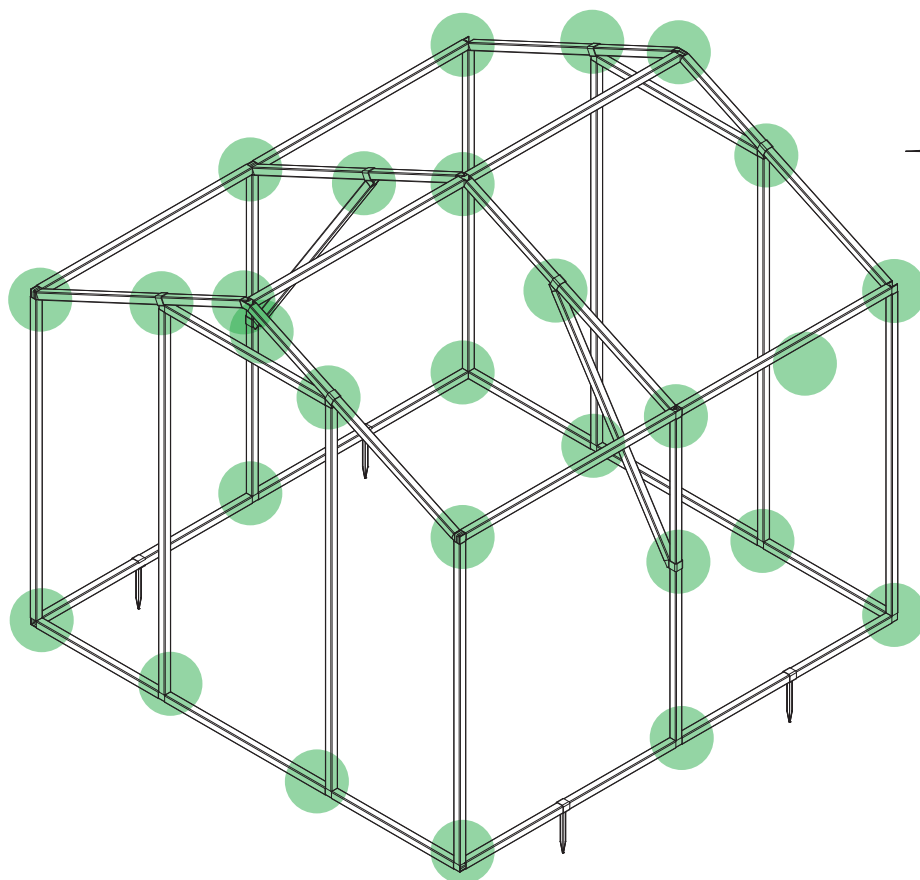
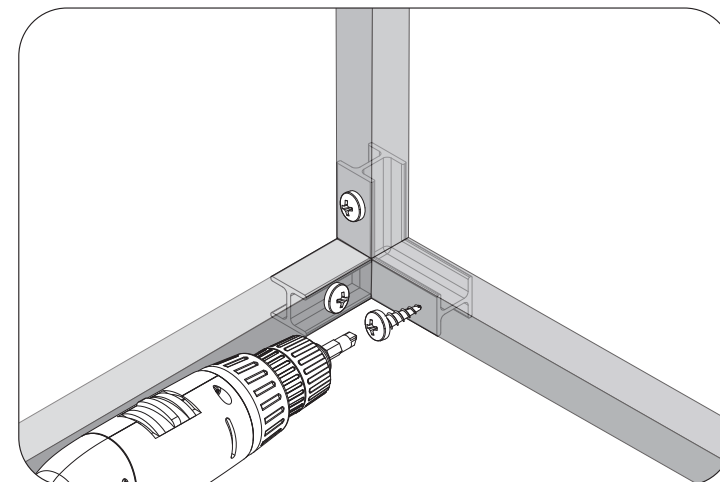
díly



x2 - 980mm
P-08



- EN All the profiles and connectors of the foil tunnel must be screwed with W1 screws. **Do not mount the screws on the external side of the tunnel to prevent foil damage.**
- DE Stellen Sie sicher, dass alle Profile und Verbindungsstücke des Folientunnels mittels W1- Schrauben zusammengeschraubt werden. **Die Schrauben dürfen nicht an der Außenseite des Tunnels angeschraubt werden, um die Folie nicht zu beschädigen.**
- CZ Spojte všechny profily a spojky fóliového tunelu pomocí šroubů W1. **Šrouby nešroubujte z vnější strany tunelu, aby nedošlo k poškození folie.**
- SK Všetky profily a konektory fóliového tunela upevnite pomocou skrutiek W1. **Skrutky by nemali byť zaskrutkované od vonkajšej strany tunela, aby nedošlo k poškodeniu fólie.**
- LT Įsitinkite, kad visi plėvelinio šiltnamio profilai ir junglys yra prisukami varžtais W1. **Varžtai neturėtų būti prisukami šiltnamio išorėje, kad nebūtų pažeista plėvelė.**
- LV Pārliecinieties, vai visi plēves siltumnīcas profili un savienotāji ir pieskrūvēti ar W1 skrūvēm. **Skrūvēs nedrīkst pieskrūvēt no plēves siltumnīcas ārpusē, lai nesabojātu plēvi.**
- EE Hoolitse kiletunneli kõikide profiilide ja ühenduste kruvidega W1 kinnikeeramise eest. **Kile kahjustamise vältimiseks ei tohi kruvisid väljastpoolt kinni keerata.**
- HU Ne feledkezzen meg a fóliaalagút összes profiljának és csatlakozó elemének a becsavarozására W1 csavarokkal. **A csavarokat nem szabad az alagút külső oldaláról becsavarozni, hogy ne okozzon sérülést a fóliában.**
- RU Проследить, чтобы все профили и соединительные элементы плёночного туннеля были свинчены шурупами W1. **Шурупы не следует ввинчивать с внешней стороны туннеля, чтобы не повредить плёнку.**
- HR Treba se pobrinuti za svrnuće svih profila i spajalica tunela od folije vijcima W1. **Vijci treba da budu privrćeni sa vanjske strane tunela, da nebi oštetiti foliju.**



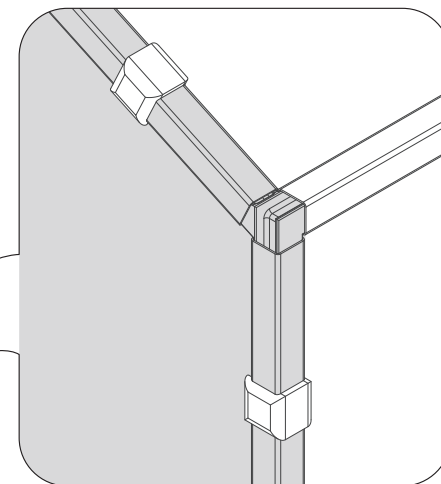
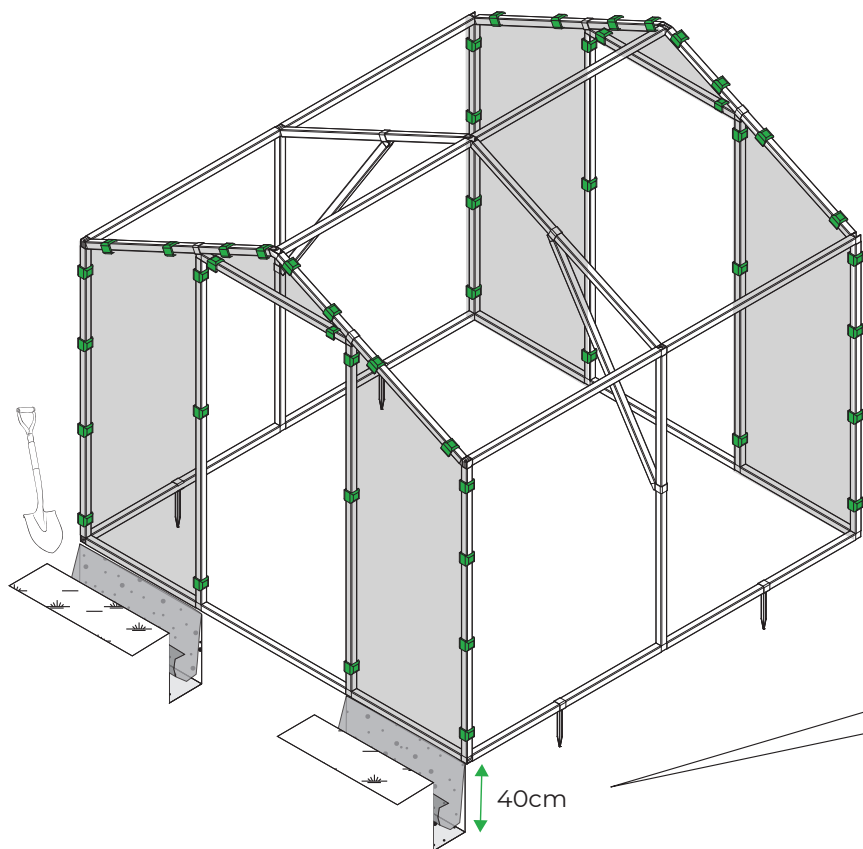
díly

x1
BITx80
W1

19



- EN** All Z-14 clips must be fastened with W1 screws from the inside of the tunnel. DO NOT CUT OUT THE FOIL EXCESS! Dig it into the ground at the depth of 40 cm. The foil should be folded in the ground.
- DE** Alle Clips Z-14 sollten mittels W1- Schrauben von der Innenseite des Tunnels montiert werden. DAS ÜBERMAß AN FOLIE NICHT ABSCHNEIDEN! Graben sie es bis zu einer Tiefe von 40 cm in den Boden. Die Folie sollte in den Boden eingezogen werden.
- CZ** Všechny klipy Z-14 uchyťte pomocí šroubů W1 z vnitřní strany tunelu. NEODSTŘIHUJTE NADBYTEČNOU FÓLIÍ! Zakopajte ji do země do hloubky 40 cm. Fólie má být zavinutá v zemi.
- SK** Všetky spony Z-14 by sa mali upevniť pomocou skrutiek W1 z vnútornej strany tunela. NEODREZÁVAJTE PREBYTOK FÓLIE! Zakopajte ju do zeme do hĺbky 40 cm. Fólia by mala byť zapustená do zeme.
- LT** Visi Z-14 spaustukai turi būti pritvirtinti varžtais W1 iš šiltnamio vidaus. NEKIRPKITE PLĖVELĖS PERTEKLIUS! Įkaskite jį į žemę 40 cm gylyje. Plėvelė turėtų būti suvyniota į žemę.
- LV** Visiem Z-14 klipšiem jābūt piestiprinātiem ar W1 skrūvēm no plēves šiltnīcas iekšpusēs. NENOGRIEŽT PLĒVES PĀRPALIKUMU! Ierociet to zemē līdz 40 cm dziļumam. Plēvei zemē ir jābūt uzstītai.
- EE** Kõik klambrid Z-14 tuleb kinnitada kruvidega W1 tunneli sisekülgelt. ÄRA ÜLEMÄÄRAST KILET ÄRA LÕIKA! Kaeva see 40 cm sügavuselt maasse. Kile peab pinnases olema kokku keeratud.
- HU** A Z-14 klipszeket az alagút belső oldaláról kell rögzíteni a W1 csavarokkal. NE VÁGJA LE A MEGMARADT FÓLIÁT! Ássa be a földbe 40 cm mélységre. A fóliát a földbe kell tekerni.
- RU** Все зажимы (клипсы) Z-14 должны быть прикреплены шурупами W1 с внутренней стороны туннеля. Не обрезать излишки плёнки! Закопать его в землю на глубину 40 см. Плёнка должна быть завернута в землю.
- HR** Sve klipsove Z-14 treba pričvršćivati vijcima W1 sa unutarnje strane tunela. NE ODSJECATI VIŠAK FOLIJE ! Ukopati ga u zemlju na dubinu 40 cm. Folija treba da bude umotana u zemlju.



EN FOIL	LV PLĒVE
DE FOLIE	EE KILE
CZ FÓLIE	HU FÓLIA
SK FÓLIA	RU ПЛЁНКА
LT PLĖVELĖ	HR FOLIJA

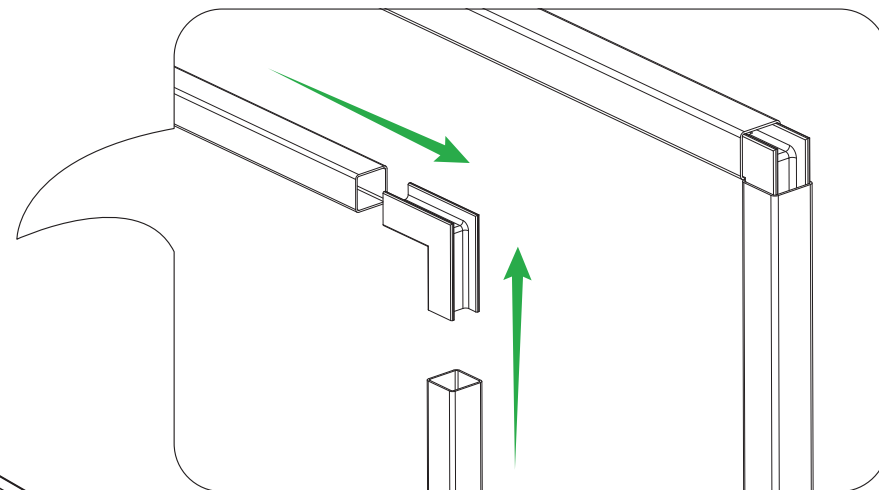
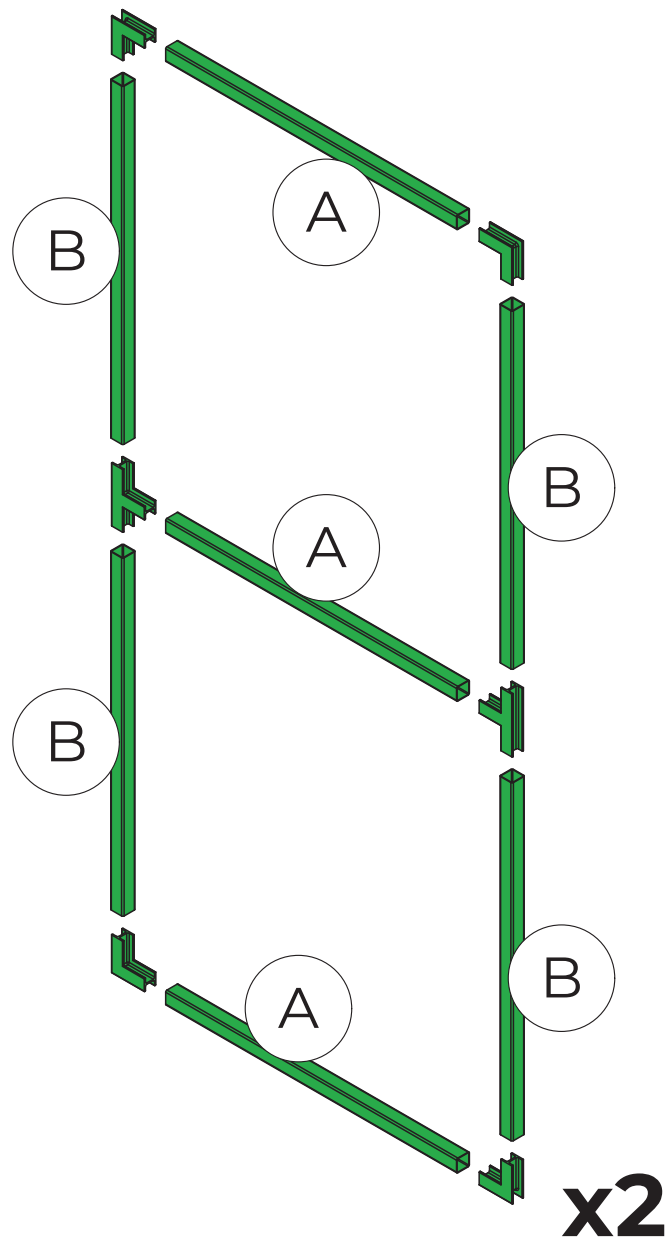
EN GROUND	LV ZEME
DE ERDE	EE PINNAS
CZ ZEM	HU FÖLD
SK ZEM	RU ЗЕМЛЯ
LT ŽEMĖ	HR ZEMLJA

40CM

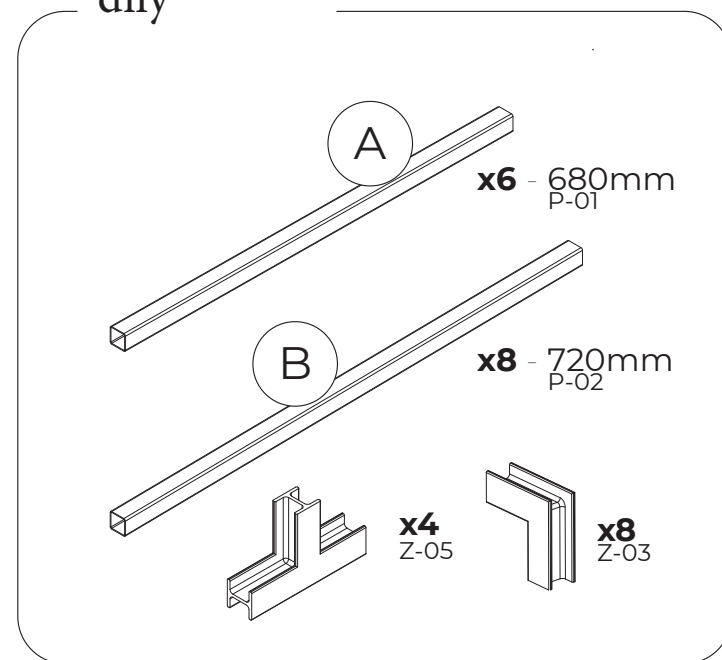
dílý

x2
FOIL 2x48
Z-14

20

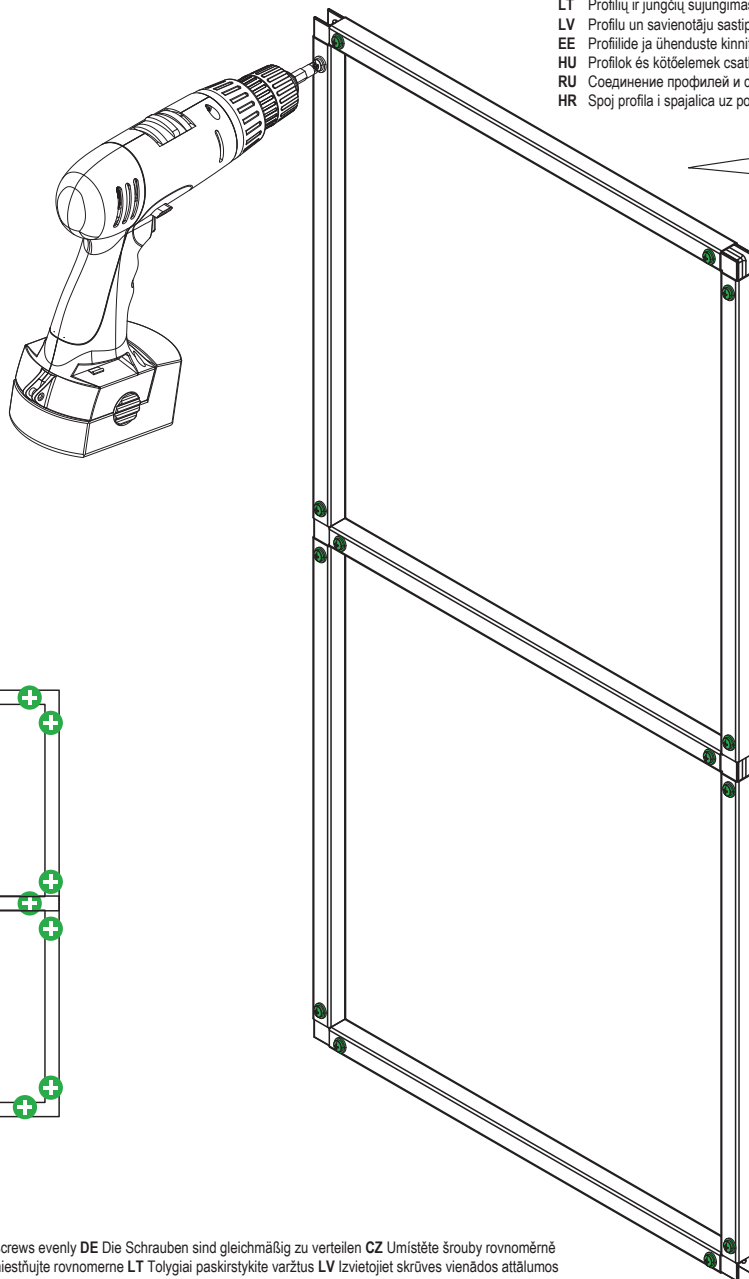


díly

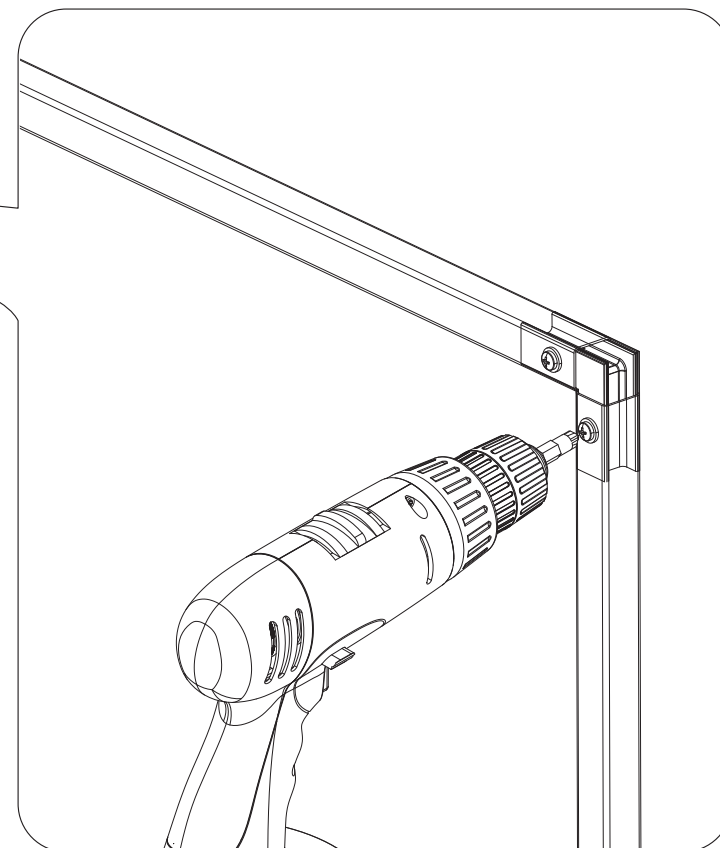


21

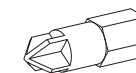
EN Connect the profiles and connectors by means of W1 screws.
 DE Verbinden von Profilen und Verbindungsstücken mittels W1- Schrauben.
 CZ Spojení profilů a spojek pomocí šroubů W1
 SK Spojenie profilov a spojok pomocou skrutiek W1
 LT Profilių ir jungčių sujungimas varžtais W1
 LV Profilu un savienotāju sastiprināšana ar skrūvēm W1
 EE Profiilide ja ühenduste kinnitamine kruvidega W1
 HU Profilok és kötőelemek csatlakoztatása W1 csavarokkal
 RU Соединение профилей и соединительных элементов при помощи шурупов W1
 HR Spoj profila i spajalica uz pomoć vijaka W1



x2



díly



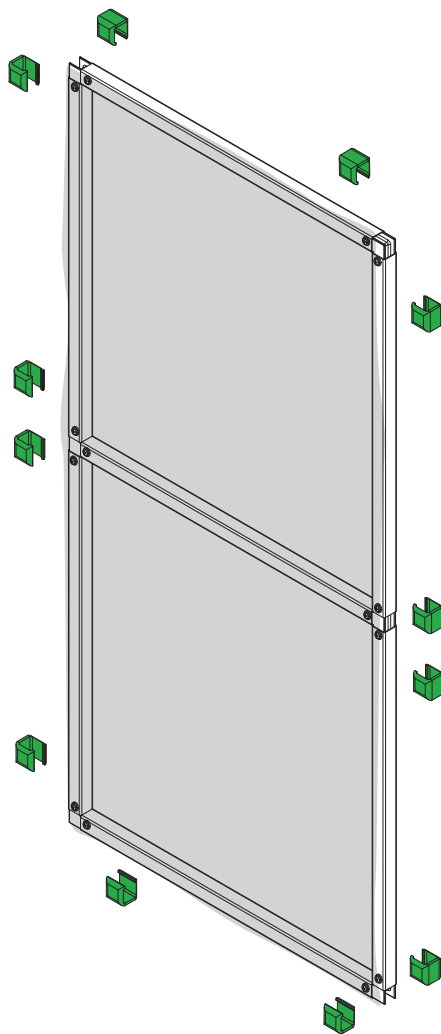
x1
BIT

x28
W1

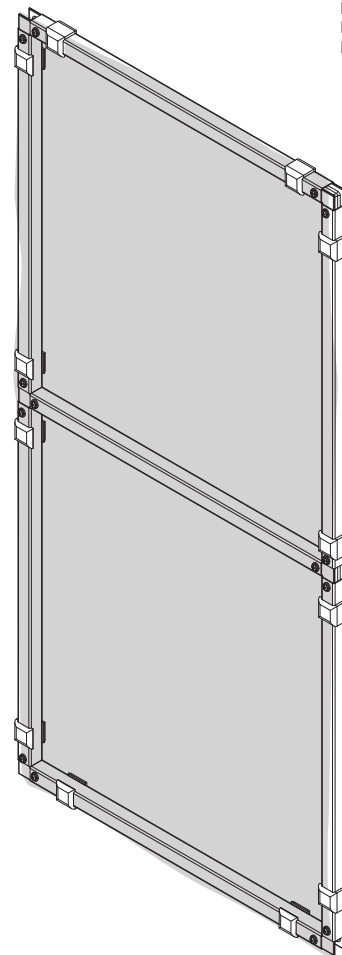


EN Place the screws evenly DE Die Schrauben sind gleichmäßig zu verteilen CZ Umístěte šrouby rovnoměrně
 SK Skrutky umiest'ujte rovnomerne LT Tolygiai paskirstykite varžtus LV Izvietojiet skrūves vienādos attālumos
 EE Paiguta kruvid ühtlaste vahedega HU Egyenletes távolságra helyezze el a csavarokat RU Равномерно
 распределять шурупы HR Razmjestiti vijke ravnomjerno

22

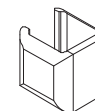


x2



- EN All Z-14 clips must be fastened with W1 screws from the inside of the tunnel.
 DE Alle Clips Z-14 sollten mittels W1- Schrauben von der Innenseite des Tunnels montiert werden.
 CZ Všechny klipy Z-14 uchyťte pomocí šroubů W1 z vnitřní strany tunelu.
 SK Všetky spony Z-14 by sa mali upevniť pomocou skrutiek W1 z vnútornej strany tunela.
 LT Visi Z-14 spaustukai turi būti pritvirtinti varžtais W1 iš šiltnamio vidaus.
 LV Visiem Z-14 klipšiem jābūt piestiprinātiem ar W1 skrūvēm no plēves siltumnīcas iekšpusēs.
 EE Kõik klambrid Z-14 tuleb kinnitada kruvidega W1 tunneli siseküljelt.
 HU A Z-14 klipszeket az alagút belső oldaláról kell rögzíteni a W1 csavarokkal.
 RU Все зажимы (клипсы) Z-14 должны быть прикреплены шурупами W1 с внутренней стороны туннеля.
 HR Sve klipsove Z-14 treba pričrščivati vijcima W1 sa unutarnje strane tunela.

elementy

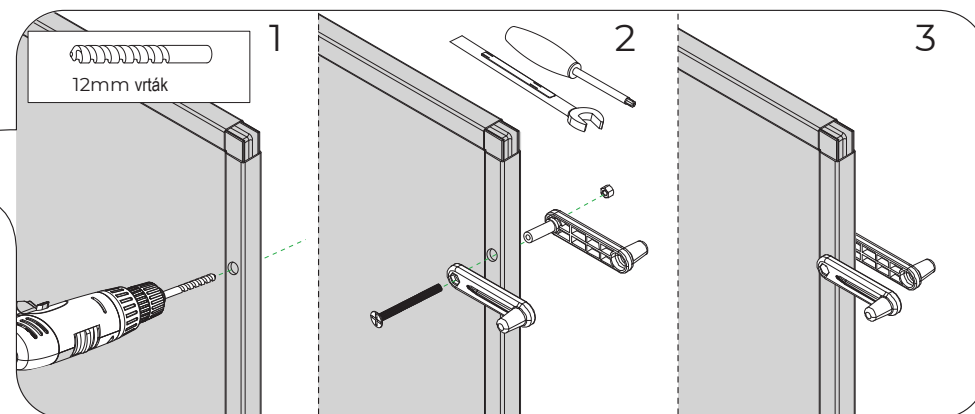
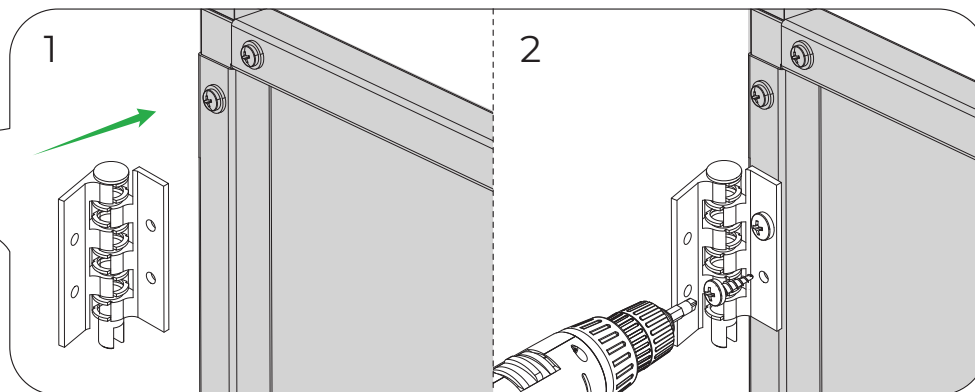
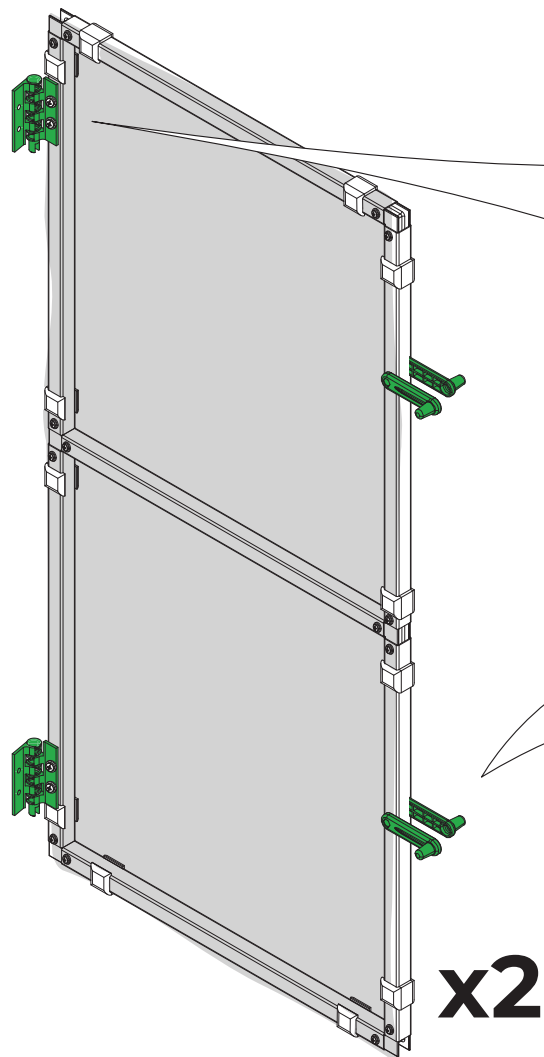
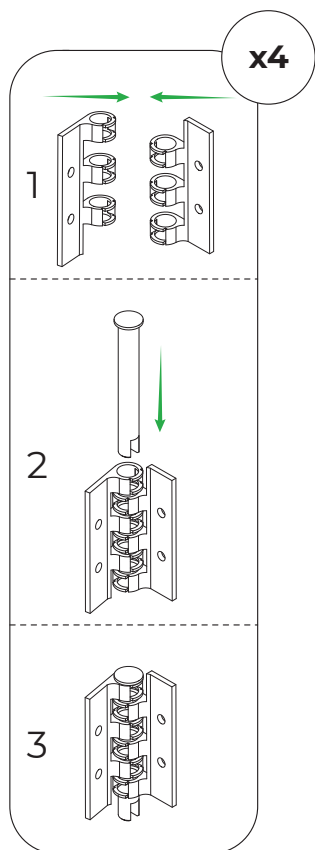


x24
Z-14



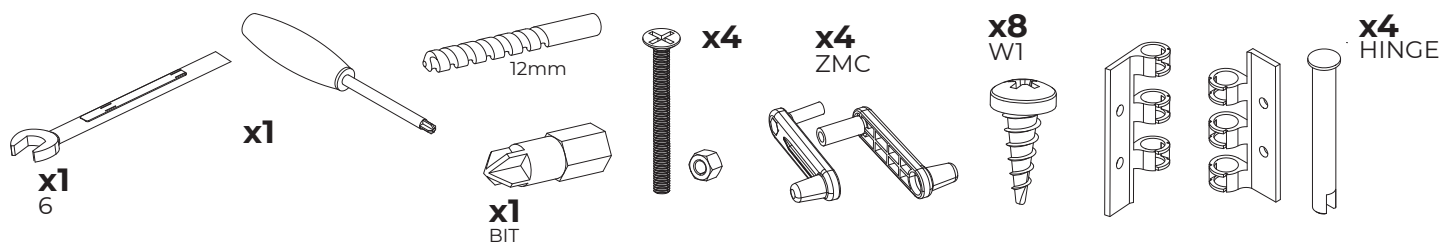
x2
FOIL 1

23

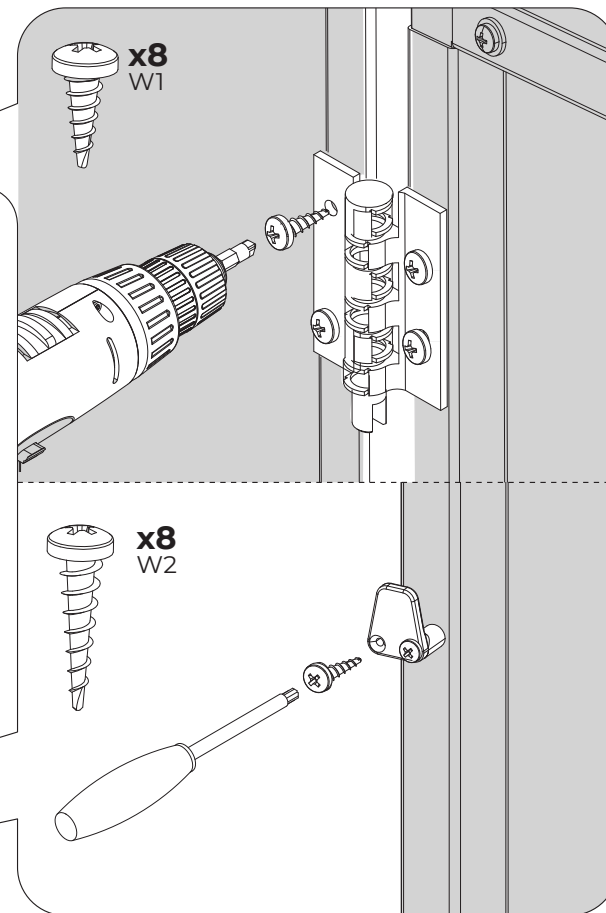
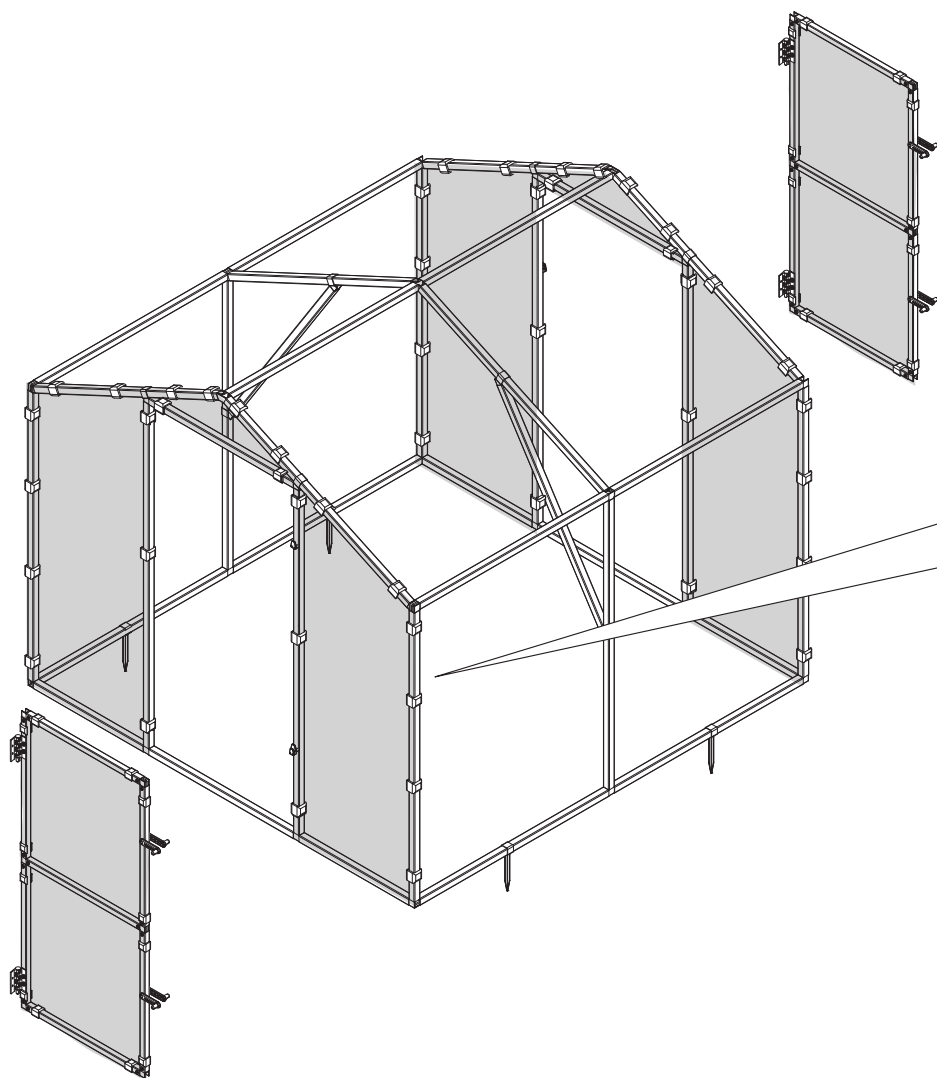


díly

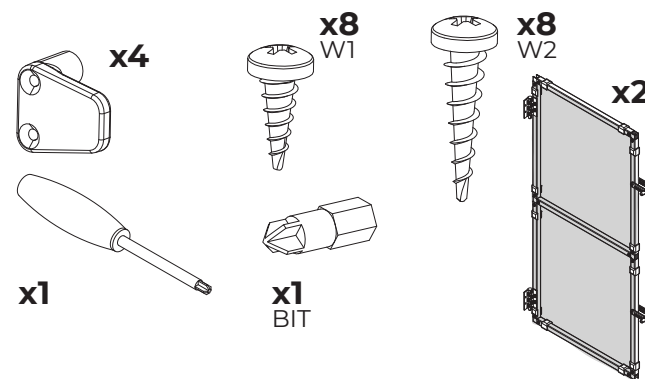
EN Hinge assembly
DE Zusammenetzen des Scharniers
CZ Složení pantu
SK Skladanie závesu
LT Vyrio surinkimas
LV Enges salikšana
EE Hinge koostamine
HU A pántok összerakása
RU Сборка петли
HR Sastavljanje zglobnice

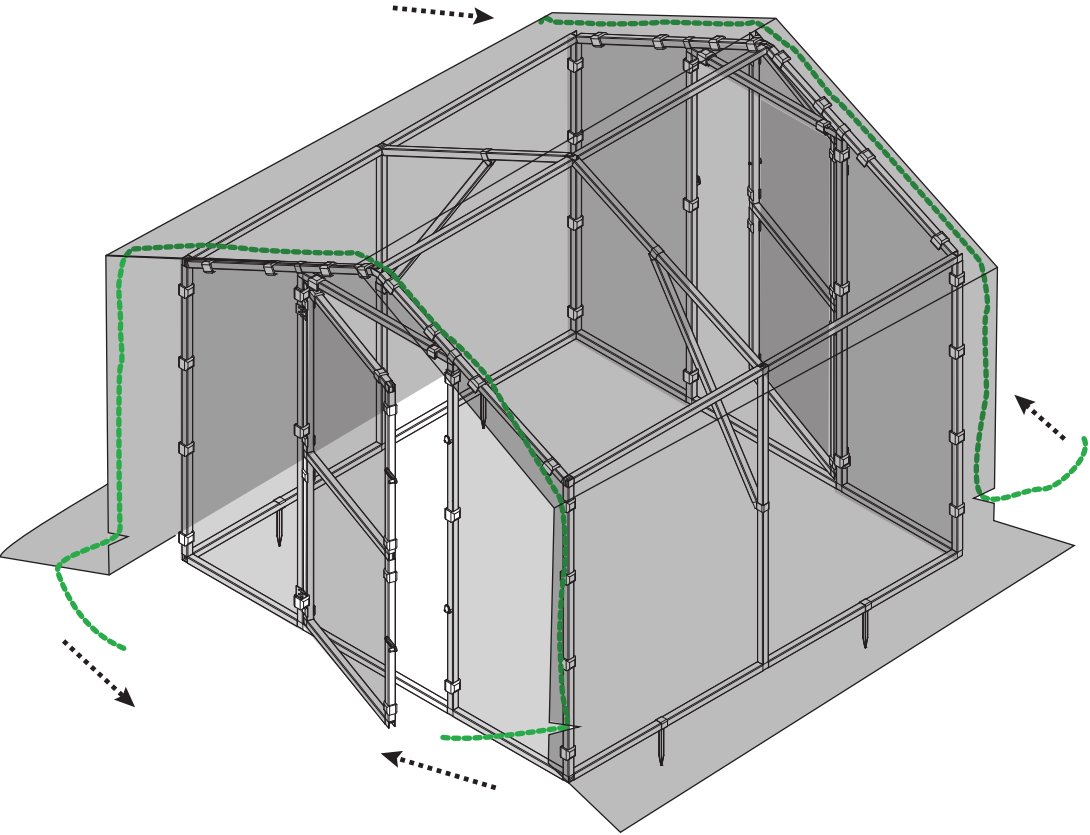


24

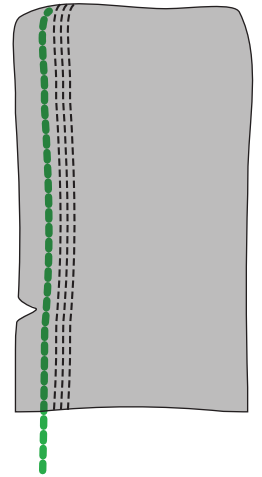


díly

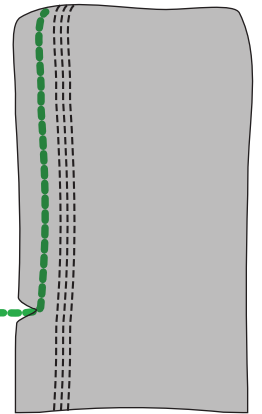




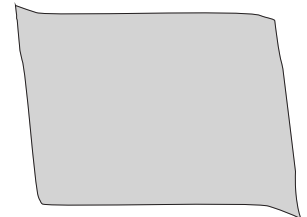
1



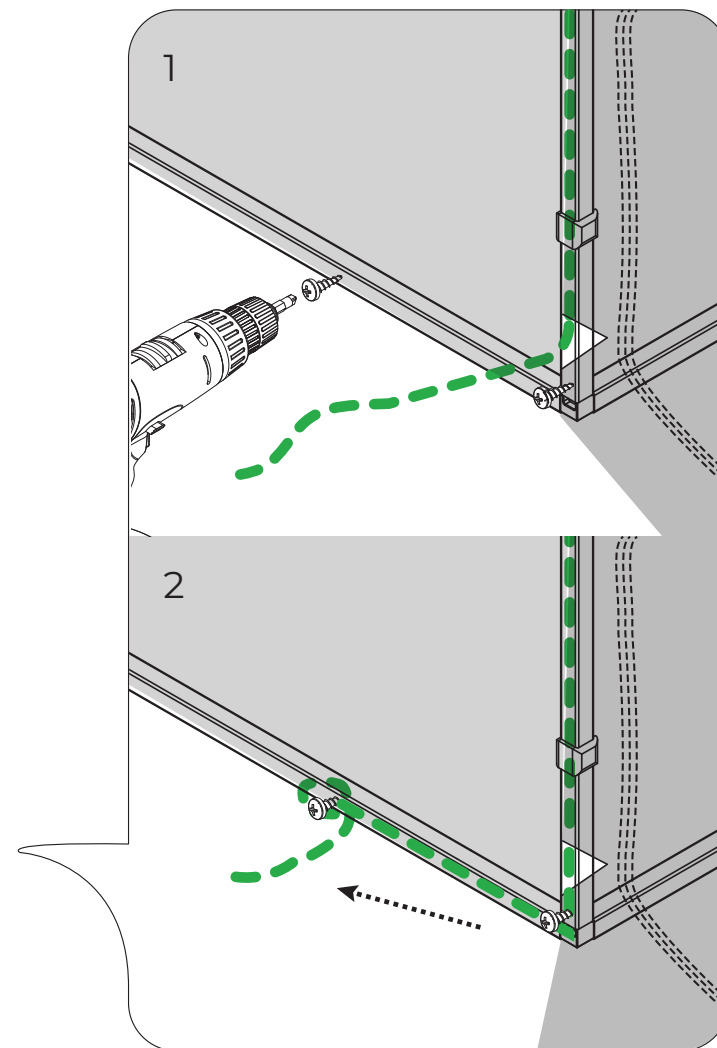
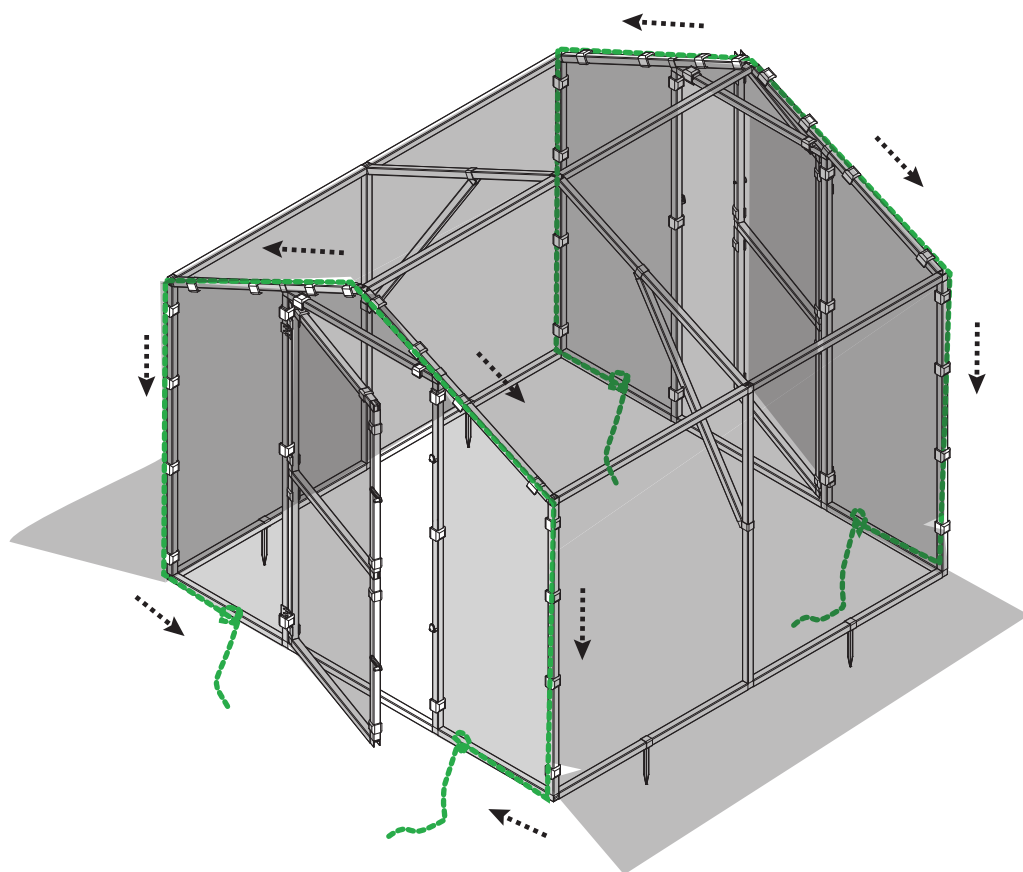
2



dily



x1
FOIL 3



díly



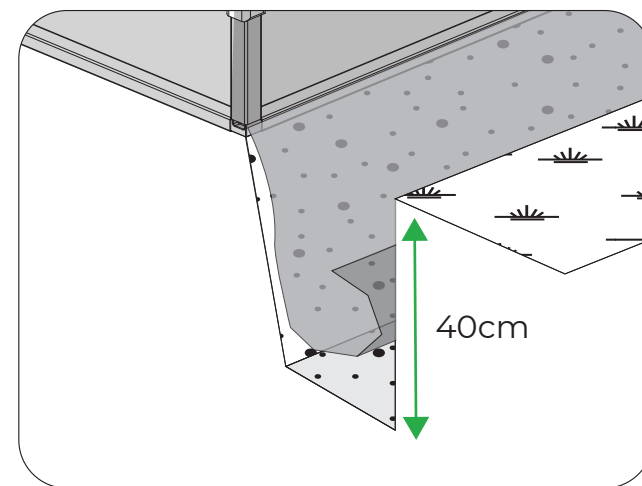
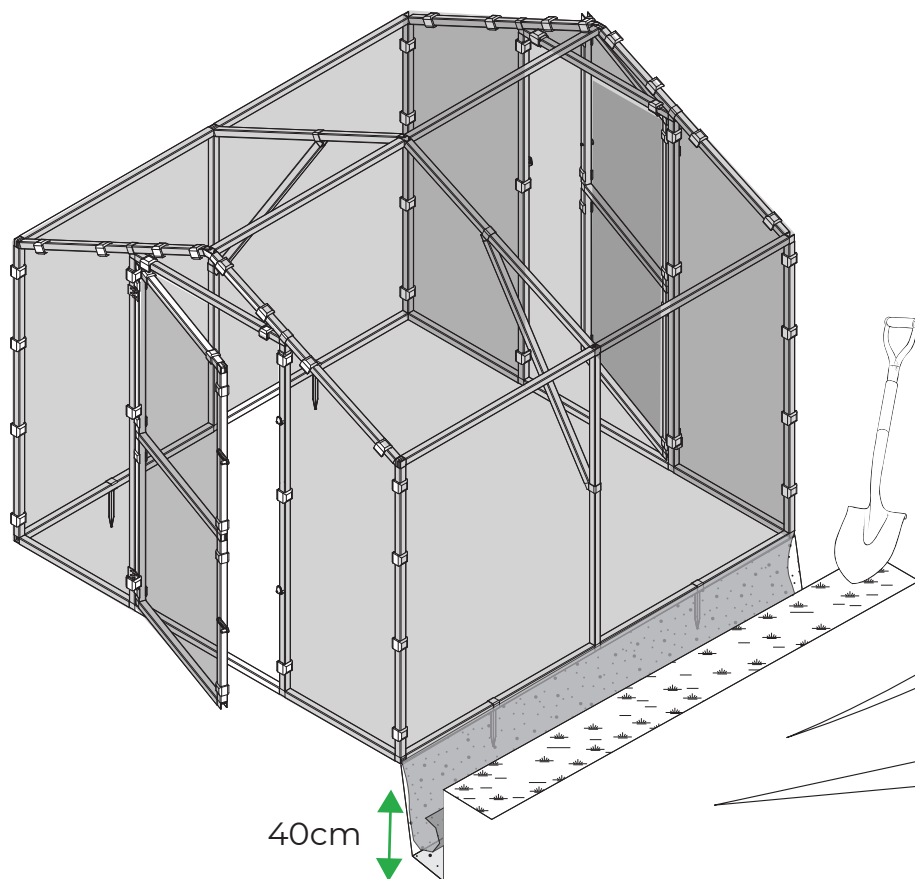
x1
BIT

x8
W1





EN DO NOT CUT OUT THE FOIL EXCESS! Dig it into the ground at the depth of 40 cm. The foil should be folded in the ground.
 DE DAS ÜBERMAß AN FOLIE NICHT ABSCHNEIDEN! Graben sie es bis zu einer Tiefe von 40 cm in den Boden. Die Folie sollte in den Boden eingezogen werden.
 CZ NEODSTRÍHUJTE NADBYTEČNOU FÓLIÍ! Zakopajte ji do země do hloubky 40 cm. Fólie má být zavinutá v zemi.
 SK NEODREZÁVAJTE PREBYTOK FÓLIE! Zakopajte ju do zeme do hĺbky 40 cm. Fólia by mala byť zapustená do zeme.
 LT NEKIRPKITE PLĖVELĖS PERTEKLIAUS! Įkaskite jį į žemę 40 cm gylį. Plėvelė turėtų būti suvyniota į žemę.
 LV NENOGRIEZT PLĒVES PĀRPAĻIKUMU! Ierociet to zemi līdz 40 cm dziļumam. Plēvei zeme ir jābūt uzlītai.
 EE ÄRA ÜLEMÄÄRAST KILET ÄRA LÕIKA! Kaeva see 40 cm sügavuselt maasse. Kile peab pinnases olema kokku keeratud.
 HU NE VÁGJA LE A MEGMARADT FÓLIÁT! Ássa be a földbe 40 cm mélységre. A fóliát a földbe kell tekerni.
 RU Не обрезать излишки плёнки! Закопать его в землю на глубину 40 см. Плёнка должна быть завернута в землю.
 HR NE ODSJECATI VIŠAK FOLIJE! Ukopati ga u zemlju na dubinu 40 cm. Folija treba da bude umotana u zemlju.



EN FOIL	LV PLĒVE
DE FOLIE	EE KILE
CZ FÓLIE	HU FÓLIA
SK FÓLIA	RU ПЛЁНКА
LT PLĖVELĖ	HR FOLIJA

EN GROUND	LV ZEME
DE ERDE	EE PINNAS
CZ ZEM	HU FÖLD
SK ZEM	RU ЗЕМЛЯ
LT ŽEMĖ	HR ZEMLJA

